

GB Music Center
PL Centrum Muzyczne
H Zenei központ
UA Музичний Центр
RUS Музыкальный центр

Instruction Manual 40
Instrukcja obsługi/Gwarancja 47
Használati utasítás Instrukcja z 55
експлуатації Руководство по 62
експлуатации 69

GB PL H UA RUS

MUSIC CENTER

MC 4421 N CD/MP3



CE

AEG
perfekt in form und funktion

2 Inhalt

English

Contents

Location of Controls	Page 3
Instruction Manual.....	Page 40
Technical Data.....	Page 45
Disposal.....	Page 46

Język polski

Spis treści

Lokalizacja kontrolek.....	Strona 3
Instrukcja użytkownika.....	Strona 47
Dane techniczne.....	Strona 53
Warunki gwarancji.....	Strona 53
Usuwanie.....	Strona 54

Magyarul

Tartalom

A kezelőszervek elhelyezkedése	Oldal 3
Használati útmutató.....	Oldal 55
Műszaki adatok.....	Oldal 60
Hulladékkezelés.....	Oldal 61

Українська

Зміст

Розташування органів керування.....	стор. 3
Кріплення до стіни	стор. 62
Технічні параметри	стор. 68

Русский

Содержание

Расположение элементов.....	стр. 3
Руководство по эксплуатации.....	стр. 69
Технические характеристики.....	стр. 75

3 Übersicht der Bedienelemente

Locatie van bedienings-elementen

Situation des commandes

Ubicación de los controles

Posizione dei comandi

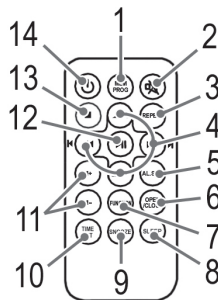
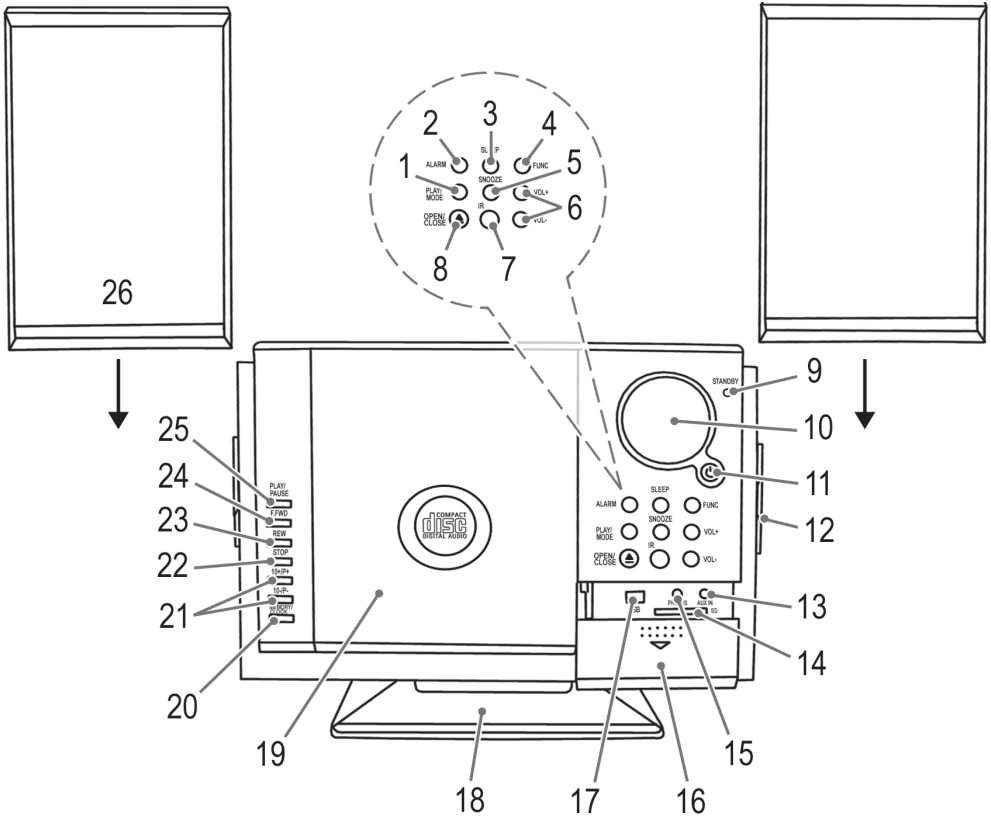
Location of Controls

Lokalizacija kontrolek

A Kezelőszervek Elhelyezkedése

Розташування органів керування

Расположение элементов



Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

WARNING:

Warns of dangers for your health and indicates potential risks of injury.

CAUTION:

Indicates potential dangers for the device or other objects.

NOTE:

Highlights tips and information for you.

General Safety Guidelines

Before using this device, carefully read this user manual and keep it together with the Warranty Certificate, cashier receipt and if possible, the original package inclusive its interior packing. If you hand on the device to any third person, include the user manual as well.

- To avoid the risk of fire or electric shock, you should not expose the device to rain or humidity. Do not use the device near water (e.g. bathroom, swimming pool, humid cellars).
- Do not use the unit in extremely hot, cold, dusty, or damp places.
- The unit is designed solely for private use and its intended purpose. This unit is not designed for commercial use.
- Make sure that the power cable is not bent, pinched, or comes into contact with heat sources.
- Make sure that the power cable is not a tripping hazard.
- Never touch the mains plug or the cord with wet hands.
- Always connect the unit to a properly installed plug socket. Be sure the device voltage corresponds to the grid voltage.
- The mains plug must always be easily accessible.
- Always install batteries in the correct direction.
- Avoid covering the device's vent openings.
- Never cover the vent holes with objects, such as magazines, tablecloths, curtains etc.
- This appliance shall not be exposed to dripping or splashing water and that no object filled with liquids such as vases shall be placed on apparatus.
- Open sources of fire, such as e.g. burning candles may not be placed onto the unit.
- Never open the device's case. Improper repairs can cause severe danger to the user. If the device or particularly the

power cord is damaged, don't use the device any further and have it repaired by a qualified specialist. Check the power cord regularly for damages.

- To avoid any danger, a damaged power cord must be replaced only by the producer, its customer service or a similarly qualified person with an equal cord.
- If the device won't be used over an extended period of time, disconnect the power cord and remove the batteries.

These symbols may be found on the device and shall indicate the following:



The lightning symbol warns the user of dangerously high voltages inside the case.



The exclamation mark symbol points to important instruction or maintenance remarks in the accompanying guidelines.



Devices bearing this symbol work with a "class 1 laser" for tracing the CD. The built-in safety switches should prevent the user being exposed to dangerous laser light, which is invisible to the human eye, when the CD compartment is opened.

These safety switches must not be bypassed or altered; otherwise there is a risk of being exposed to the laser beam.

Children and disabled persons

- For the safety of your children, keep any packing parts (plastic bags, cartilage, Styrofoam etc.) out of their reach.

WARNING!

Don't let small children play with foils for danger of suffocation!

- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the device by a person responsible for their safety.
- Supervise children to ensure they do not play with the device.

Location of Controls

- 1 PLAY/MODE button (Playback mode)
- 2 ALARM button (Alarm time)
- 3 SLEEP button (Sleep timer)
- 4 FUNC button (Select source)
- 5 SNOOZE button (snooze)
- 6 VOL+/VOL- buttons (volume)
- 7 IR sensor for the remote control
- 8 ▲ OPEN/CLOSE button (open/ close CD tray)
- 9 Control lamp STANDBY
- 10 Display

- 11 button (on/ operational readiness)
- 12 Extendable supports for the speaker boxes
- 13 AUX IN jack
- 14 SD memory card slot
- 15 PHONES headphone jack
- 16 Cover
- 17 USB jack
- 18 Stand
- 19 CD tray
- 20 MEMORY/CLOCK button (memory/ time)
- 21 10-/P- / 10+/P+ buttons (10 music titles forward or backward / preset station location)
- 22 STOP button (stop)
- 23 REW button (previous title)
- 24 F.FWD button (next title)
- 25 PLAY/PAUSE button (playback/ pause)
- 26 Speaker boxes

Back

- Power cord
- Dipole antenna
- Battery compartment (power reserve)
- SPEAKER R/L speaker connections
- Suspension eyes for wall mounting

Remote Control

- 1 MEM/PROG button (memory/ program)
- 2 button (mute)
- 3 REPEAT button (playback mode)
- 4 + button (increase volume)
 - ▶▶ button (next title)
 - ▶ - button (reduce volume)
 - ◀◀ button (previous title)
- 5 AL.SET button (set alarm time)
- 6 OPEN/CLOSE button (open/ close CD tray)
- 7 FUNCTION button (select source)
- 8 SLEEP button (sleep timer)
- 9 SNOOZE button (snooze)
- 10 TIME SET button (set time)
- 11 M+/M- buttons (10 music titles forward or back / preset station location)
- 12 button (playback/ pause)
- 13 button (stop)
- 14 button (on/ operational readiness)

First Use of the Device/Introduction

- Select a proper place for the device. A dry, level and slip proof surface is suitable.
- Make sure the device is vented sufficiently!
- Remove the protective film from the device, if present.

Mounting the stand

If you do not want to mount the device to the wall, place the device onto the supplied stand.

Connecting speakers

1. Pull the brackets out on both sides for the loudspeaker boxes (12).
2. Place the right and the left box onto the track from above.
3. Connect the speaker boxes with the connections SPEAKER R and L on the back of the device.

NOTE:

You may also position the loudspeaker boxes next to the device by using the extendable supports on the back of the boxes.

Wall mounting (Mounting material not included)

You can also mount the device to the wall.

CAUTION:

Make sure beforehand whether there are cables in the wall which could be damaged!

NOTE: Check the reach of the cable!

To mount the device, make sure that an easily accessible plug outlet is available within reach of the power cable.

The distance between the mountings for wall mounting is 120 mm.

1. Drill two holes horizontally at that distance.
2. Fit dowels and screws into the holes.
3. Hang the device onto the screws. Check that it is secure.

Power supply

- Make sure the grid voltage corresponds to the figures on the rating plate.
- Connect the mains plug to a properly installed wall socket.

NOTE:

- Disconnect from mains power supply during longer periods of non-use.
- If you have not inserted any backup batteries, the storage of the time and the radio station will be lost as soon as the power supply has been interrupted.

Inserting the backup battery

(Batteries not included)

If there should be a power outage or if the mains plug were to be disconnected from the electrical outlet, then the settings will be maintained with inserted backup batteries.

1. Open the battery compartment on the back.
2. Insert 2 batteries of the type AA/R6 1.5 V into the battery compartment. Ensure the correct polarity (see battery compartment).
3. Close the battery compartment again.

⚠ WARNING:

Do not expose the batteries to intense heat, such as sunlight, fire or similar. **Danger of explosion!**

⚠ CAUTION:

- Batteries can leak out and lose battery acid. If the device is not used for a long period of time, remove the batteries from the device.
- Different battery types or new and used batteries must not be used together.
- Batteries must not be disposed of in the garbage. Please bring used batteries to competent collection centers or back to the dealer.

Insert/Replace Battery in Remote Control**i NOTE:**

The lithium cell in the battery compartment of the remote control was possibly secured with a foil for the transport. This prolongs the lifetime of the battery. Please remove this foil before the first use to make the remote control ready for operation.

- Open the battery compartment on the underside of the remote.
- Replace the cell with a battery of the same type (CR 2025). Check that the polarity is correct (see battery compartment).
- Close the battery compartment.

If the remote is not in use for a lengthy period of time, please remove the battery to prevent the battery acid from "leaking".




⚠ WARNING:

- Do not expose the batteries to intense heat, such as sunlight, fire or similar. **Danger of explosion!**
- Keep batteries out of the reach of children. They are **not** toys.
- Do not force batteries open.
- Avoid contact with metallic objects. (Rings, nails, screws etc.) **Danger of short circuits!**
- Short circuits may overheat or even ignite batteries. This may lead to combustion.
- When transporting the batteries, cover the terminals for your safety with an adhesive strip.
- If a battery leaks, do not rub the fluid into the eyes or the skin. If acid comes into contact with the eyes, rinse with purified water and seek medical advice if symptoms persist.

⚠ CAUTION:





Batteries must not be disposed of in the garbage. Please bring used batteries to competent collection centers or back to the dealer.

Setting the time

1. Switch the device to standby with the  button.
2. Keep the TIME SET button (10) pressed for about 2 seconds. The notification "24H" will blink in the display.
3. Use the / buttons (4) to choose between 24 hour or 12 hour display.

i NOTE:


With the 12 hour display, the notification "PM" will appear in the display in the afternoon.

4. Confirm your selection with the TIME SET button. The hours will blink in the display.
5. Perform the settings with the / buttons.
6. Confirm your selection with the TIME SET button. The minutes will blink in the display.
7. Perform the settings with the / buttons.
8. Press the TIME SET button again to store the time.

General Operation**i NOTE:**

- You will find some buttons both on the device and on the remote control. Buttons with the same name have the same function.
- The operation of the device is described by the buttons of the remote control.



Switch device on/off

With the  button (14), you can switch the unit between standby and operating mode. The control lamp (9) will be lit during standby.

i NOTE: In CD, USB, CARD mode

After about 15 minutes without signal, or if the signal is too weak, the device will automatically switch to standby.

Volume

By pressing the  +/ - buttons (4) you can adjust the desired volume.


Infrared Remote Control

For wireless control within a distance of 5 m. If this range decreases, the battery has to be replaced. For proper operation mind a clear view between the remote control and the sensor on the device.

FUNCTION (7)

Press the FUNCTION button until the desired operating mode is shown on the display.

🔇 (2)

For immediate muting of the volume. The notification in the display will blink. Press  again to cancel the function.

Radio mode

1. Fully uncoil the wire antenna.
2. **Manual scan for radio stations:**
Briefly press the ►/◄ (4), until you have found the radio station which you are looking for. If you keep one of the buttons pressed down, the device will search to the previous, respectively next radio station.

Preset station:

1. Search for the desired radio station with the ►/◄ buttons (4).
2. To store the radio stations, press the MEM/PROG button (1). The notification "P 01" will blink in the display.
3. Select the desired preset location with the M+/M- buttons (11).
4. Press the MEM/PROG button to store the station.
3. If the reception is too weak and there is interference on the received station, try to improve the reception by altering the position and uncoiling or coiling the antenna. The message "ST" is shown on the display for stereo reception.

Select the preset radio station

The preset radio stations can be selected by repeatedly pressing the M+/M- button (11).

Playing CDs/MP3

1. Select the CD mode with the FUNCTION button (7). The following will appear in the display "- -".
2. Open the CD tray (19) by pressing the OPEN/CLOSE button (6). The CD tray will move upward.
3. Place a CD with the label on top onto the spindle so that the CD clicks in mechanically.
4. Press the OPEN/CLOSE button again to close the CD tray.
5. After a few seconds the total number of songs/tracks is shown in the display.
6. The CD will play from the first title.
7. In order to remove a CD, please press the ■ button (13), open the CD compartment and lift the CD out carefully.

Always keep the CD deck closed.

NOTE:

- If a disc is inserted the wrong way around, respectively if no disc is inserted, then the message "- -" will blink and "NO" appears on the display.
- Playback of CDs produced by the user cannot be guaranteed due to the large variety of software and CD media available.

Playing music via USB (17)

This device has been developed in line with the latest technical advances in the USB field. The wide range of different USB storage devices of all types which are currently on the market, unfortunately do not allow us to guarantee full compatibility with all USB storage devices. For this reason, in rare cases there may be problems in playing back files from USB storage devices. This is **not** a malfunction of the device.

1. Press the FUNCTION button (7) repeatedly until "USB" is shown on the display.
2. Connect a USB storage device directly into the port. Playback will automatically start after a few seconds.

For operation, please refer to the section "Description of the control buttons".

NOTE:

- Always **directly** connect a USB storage medium to the USB port to prevent any malfunctions.
- The USB port is **not** designed for charging external devices.

CAUTION:

Switch the device to a different operating mode before you remove the USB storage device.

To play music via a memory card (14)

1. Press the FUNCTION button (7) repeatedly until "CARD" is shown on the display.
2. Insert the memory card into the opening provided. The contacts must thereby point upwards. Playback will start automatically after a few seconds.

For the operation, please refer to the section "Description of the control buttons".

CAUTION:

Switch the device to a different operating mode before removing the memory card.

Description of the control buttons

► || (12)

You can briefly interrupt and resume playback using this button. The fade-in in the display will blink. Pressing again continues playback.

►/◄ (4)

With ► you can jump to the next or previous track etc.

- If the button is kept pressed down, the machine starts to search through the tracks.

44 English

The ◀ button can be used as follows:

- Press once = This starts the current track again from the beginning.
- Press twice = This jumps back to the previous track.
- Press three times = This plays the song before etc. If the button is kept pressed down, the machine starts to search through the tracks.

■ (13)

The playback is stopped.

REPEAT (3)

During the playback of an audio CD:

- Press once = the current track is repeated continuously. The notification "REP" will appear in the display.
- Press twice = the whole CD is played continuously. The notification "REP ALL" will appear in the display.
- Press three times = The notification "RAND" will appear in the display. All the titles will be played back successively in a random sequence.
- Press four times = all functions are cancelled. The normal play mode is resumed.

During playback of MP3 music:

- Press once = the current track is repeated continuously. The notification "REP" will appear in the display.
- Press twice = the selected folder is repeated continuously (REP FOLDER appears in the display).
- Press three times = all music titles are repeated continuously. The notification "REP ALL" will appear in the display.
- Press four times = The notification "RAND" will appear in the display. All the titles will be played back successively in a random sequence.
- Press five times = all the functions are deactivated. Playback is continued normally.

M+/M- (11)

- During the music playback, press one of the buttons to skip 10 titles forward or back (if more than 10 titles are on the storage medium).
- In radio mode for connecting to the preset radio stations.

SLEEP (Sleep timer) (8)

When the device is turned on, you can set the time after which the device will automatically switch to standby.

- Press the SLEEP button repeatedly to reduce the time in steps of 10.

- To have the remaining time displayed to you, briefly press the SLEEP button.

NOTE:

The activated function cannot be shown in the display for technical reasons.

Programmed Play

This can be used to program any desired sequence of tracks.

1. Press the ■ button (13).
2. Press the MEM/PROG button (1). "P01" (Storage space) and the notification "PROG" will appear in the display. Use the ▶/◀ buttons (4) to select the desired track and then press the MEM/PROG button again. The display changes to memory slot P02.
3. Select the next track with the ▶/◀ buttons and press the MEM/PROG button again. Repeat the procedure until all the desired tracks are selected.
4. Press the ▶|| button (12). The playback starts. The notification "PROG" will appear additionally in the display.

The device stops automatically after all programmed titles have been played. The notification PROG will switch off and the programmed sequence will be deleted from the memory.

Deleting the programming

Press the ■ button. The programmed sequence will be deleted from the memory.

Playing back Music in MP3 Format

With this device it is possible to play back pieces of music in MP3 format. The device also supports all standard CD types: CD, CD-RW, CD-R.

This machine is able to play MP3 CDs. Up to 200 tracks can be compressed and stored on these CDs. Your machine detects an MP3 CD automatically (the total number of tracks and MP3s appears in the display). If you would like to play one of these CDs, proceed as described under "Playing CDs/MP3". Tracks can be programmed as described under "Playing Back Programmed Tracks".

Please note:

There are a number of different recording and compression methods, as well as quality differences between CDs and self-recorded CDs.

Furthermore, the music industry does not adhere to fixed standards (copy protection).

For these reasons it is possible that in rare cases there are problems with the playback of CDs and MP3 CDs. This is **not** a malfunction of the device.

AUX IN socket

To connect analogue replay devices. Via this socket you can also hear the sound of other playback devices such as MP3 players, CD players etc. through the loudspeakers.

1. Please connect the external device with a 3.5 mm stereo jack plug to the AUX-IN socket.
2. Repeatedly press the FUNCTION button (7), until "AU" is shown in the display.
3. You will hear the sound playback from the external device through the loudspeakers. You may adjust the volume with ▲+ / ▼- (4). The CD buttons are not functional.
4. For the remaining procedure please see the operating instructions of the external sound source.

NOTE:

Adjust the volume of the external device to a comfortable level.

Alarm function

Setting the alarm time

1. Switch the device to standby with the ⏻ button.
2. Press the AL.SET button (5) for about 2 seconds. The hours will blink in the display and the notification "AL" will be shown.
3. Perform the settings with the ►/◀ buttons.
4. Confirm your entry with the AL.SET button. The minutes will blink in the display.
5. Perform the settings with the ►/◀ buttons.
6. Press the AL.SET button again to store the alarm time.

Setting the alarm time mode

You can be woken by the following modes:

- Signal tone (Buzzer): A bell symbol will be shown in the display. When the alarm time is reached, a signal tone will sound.
- Radio: As soon as your set alarm time has been reached, the radio will turn on. The preset station will play.
- CD, USB or CARD: As soon as the set alarm time has been reached, the device will turn on in the selected mode.

NOTE:

- If no CD has been inserted, or if no USB card storage medium has been connected, you will be woken by the signal tone.
- The volume will increase to the factory preset volume in each alarm mode.

1. Repeatedly press the AL.SET button to set the desired alarm mode.

Switching off the alarm signal

Press the ⏻ button (14) to switch off the alarm signal until the following day.

Automatic alarm interval

The automatically set alarm function can be switched off for about 9 minutes with the SNOOZE button (9).

NOTE:

The notification "AL" will blink in the display with an activated function.

Deactivating the alarm function

Press the AL.SET button (5) repeatedly until the notification "AL" goes out in the display.

Cleaning and Maintenance

WARNING:

Do not immerse the device in water.

- Always remove the mains plug before cleaning the machine.
- Any marks on the surface can be wiped off with a slightly damp cloth without any additives.

Troubleshooting

Symptoms	Course	Solution
CD can not be played back.	CD is not inserted or inserted incorrectly.	Ensure that the disc is inserted with the label facing upwards.
	Batteries too weak.	Insert new batteries or operate the device with the mains lead.
CD jumps during playback.	Check the disc for fingerprints, dirt or scratches.	Check the disc for fingerprints, dirt or scratches.
Device cannot be operated.	Device crashes and "hangs".	Disconnect the power supply for 5 sec. Then switch the device on again.

Technical Data

Model: MC 4421 N CD/MP3
 Power supply: 230 V~, 50 Hz
 Power consumption: 10 W
 Protection class: II
 Net weight: 1.46 kg

Radio section:

Frequency ranges: FM 87.5 ~ 108.0 MHz

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

46 English

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.



Disposal

Meaning of the "Wheelie Bin" Symbol

Take care of our environment, do not dispose of electrical appliances via the household waste.

Dispose of obsolete or defective electrical appliances via municipal collection points.

Please help to avoid potential environmental and health impacts through improper waste disposal.

You contribute to recycling and other forms of utilization of old electric and electronic appliances.

Your municipality provides you with information about collecting points.

Instrukcja użytkownika

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi Państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczeństwo dla zdrowia oraz potencjalne ryzyko obrażeń ciała.

UWAGA:

Oznacza potencjalne zagrożenie urządzenia lub innych obiektów.

WSKAZÓWKA:

Podświetlone wskazówki oraz informacje.

Generalne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia, należy dokładnie przeczytać podręcznik użytkownika i zachować go wraz z gwarancją, paragonem oraz w razie możliwości wraz z oryginalnym opakowaniem zawierającym wewnętrzne elementy. W razie przekazania urządzenia osobom trzecim, należy dołączyć podręcznik użytkownika.

- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie wolno narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody (np. w łazience, na basenie, w wilgotnych piwnicach)
- Urządzenia nie należy używać w bardzo gorących, zimnych, zakurzonych ani wilgotnych miejscach.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie do celów prywatnych i zgodnie z przeznaczeniem. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Sprawdzić, czy kabel zasilający nie jest skręcony, zaczepony lub nie styka się ze źródłami gorąca.
- Sprawdzić, czy kabel zasilania nie powoduje ryzyka potknięcia.
- Wtyczki zasilającej ani kabla nie należy nigdy dotykać mokrymi rękoma.
- Urządzenie należy zawsze podłączać do prawidłowo zainstalowanego gniazda elektrycznego. Sprawdzić, czy napięcie urządzenia odpowiada napięciu w sieci.
- Wtyczka zasilająca musi być zawsze łatwo dostępna.
- Zawsze instalować baterię we właściwym kierunku.
- Nie przykrywać otworów wentylacyjnych urządzenia.
- Nie należy nigdy zasłaniać otworów wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak czasopisma, obrusy, firanki itp.

- Urządzenia nie należy wystawiać na działanie kapiącej ani rozchlapującej się wody, a także nie należy na nim stawiać naczyń wypełnionych wodą, takich jak wazon z kwiatami.
- Na urządzeniu nie należy stawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świeczki.
- Nie otwierać obudowy urządzenia. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika. Jeśli samo urządzenie lub, w szczególności, kabel zasilający, są uszkodzone, nie korzystać z urządzenia i zlecić jego naprawę specjalistom z odpowiednimi kwalifikacjami. Regularnie sprawdzać kabel pod kątem uszkodzeń.
- Aby uniknąć niebezpieczeństw, uszkodzony kabel zasilający należy wymienić na kabel tego samego rodzaju wyłączony u producenta, w serwisie konsumenckim lub u osoby z podobnymi kwalifikacjami.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy okres czasu, odłączyć kabel zasilania i wyjąć baterie.

Poniższe symbole znajdują się na urządzeniu i oznaczają:



Symbol błyskawicy ostrzega użytkownika przed niebezpiecznie wysokimi napięciami wewnątrz.



Symbol wykrzyknika wskazuje ważne instrukcje lub uwagi dotyczące konserwacji w dołączonych instrukcjach.



Urządzenia z tym symbolem używają do odczytywania dźwięku z płyty kompaktowej „Lasera klasy A”. Wbudowany wyłącznik bezpieczeństwa ma zapobiec temu, żeby użytkownik w czasie otwierania kieszeni odtworząca płyt kompaktowych został poddany niebezpiecznemu dla ludzkich oczu oddziaływaniu niewidocznego światła lasera.

Wyłączników bezpieczeństwa nie wolno obchodzić i zmieniać; w przeciwnym razie występuje ryzyko wystawienia na promień lasera.

Dzieci i osoby niepełnosprawne

- Ze względu na bezpieczeństwo dzieci, trzymać części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian, itp.) poza ich zasięgiem.

OSTRZEŻENIE!

Małe dzieci nie mogą bawić się folią ze względu na **niebezpieczeństwo uduszenia!**

- Urządzenia nie powinny używać osoby (także dzieci), które mają ograniczone możliwości fizyczne, sensoryczne lub umysłowe, którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo albo osoba ta przedstawiła im instrukcje dotyczące używania urządzenia.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Lokalizacja kontrolki

- 1 Przycisk PLAY/MODE (tryb odtwarzania)
- 2 Przycisk ALARM (czas alarmu)
- 3 Przycisk SLEEP (timer funkcji sen)
- 4 Przycisk FUNC (wybierz źródło)
- 5 Przycisk SNOOZE (drzemka)
- 6 Przyciski VOL+/VOL- (głośność)
- 7 Czujnik IR dla pilota zdalnego sterowania
- 8 Przycisk ▲ OPEN/CLOSE otwieranie/zamykanie tacki CD)
- 9 Wskaźnik kontrolny STANDBY
- 10 Wyświetlacz
- 11 Przycisk ⏻ (wł./gotowość do pracy)
- 12 Rozwijane podpórki do głośników
- 13 Gniazdko AUX IN typu jack
- 14 Slot kart pamięci SD
- 15 Gniazdko słuchawek PHONES typu jack
- 16 Pokrywa
- 17 Gniazdko USB typu jack
- 18 Stojak
- 19 Tacka CD
- 20 Przycisk MEMORY/CLOCK (pamięć/czas)
- 21 Przyciski 10-/P- / 10+/P+ (10 muzycznych tytułów do przodu lub do tyłu / wstępne ustawienie lokalizacji stacji)
- 22 Przycisk STOP (zatrzymanie)
- 23 Przycisk REW (poprzedni tytuł)
- 24 Przycisk F.FWD (kolejny tytuł)
- 25 Przycisk PLAY/PAUSE (odtwarzanie/pauza)
- 26 Głośniki

Tył

Kabel zasilający
 Antena dipolowa
 Komora baterii (rezerwa zasilania)
 Połączenia głośnika SPEAKER R/L
 Haczyki do zawieszenia na ścianie

Tyłna część

- 1 Przycisk MEM/PROG (pamięć/ programowanie)
- 2 Przycisk 🔊 (wyciszenie)
- 3 Przycisk REPEAT (tryb odtwarzania)
- 4 Przycisk ▲+ (zwiększenie głośności)
 Przycisk ▶ (kolejny tytuł)
 Przycisk ▼- (redukcja głośności)
 Przycisk ◀ (poprzedni tytuł)
- 5 Przycisk AL.SET (ustawienie czasu alarmu)
- 6 Przycisk OPEN/CLOSE (otwieranie/ zamykanie tacki CD)
- 7 Przycisk FUNCTION (wybierz źródło)
- 8 Przycisk SLEEP (timer funkcji sen)
- 9 Przycisk SNOOZE (drzemka)
- 10 Przycisk TIME SET (ustawienie czasu)
- 11 Przyciski M+/M- (10 muzycznych tytułów do przodu lub do tyłu / wstępne ustawienie lokalizacji stacji)
- 12 Przycisk ▶|| (odtwarzanie/ pauza)
- 13 Przycisk ■ (zatrzymanie)
- 14 Przycisk ⏻ (wł./ gotowość do pracy)

Pierwsze użycie urządzenia/wprowadzenie

- Wybrać odpowiednie miejsce dla urządzenia. Odpowiednia będzie sucha, pozioma i nieśliska powierzchnia.
- Sprawdzić, czy urządzenie jest odpowiednio odpowiednio odpowiednio.
- Zdjąć warstwę ochronną z urządzenia, o ile jest.

Montaż stojaka

Jeśli nie chcemy montować urządzenia na ścianie, należy ustawić je na dostarczonym stojaku.

Podłączanie głośników

1. Wyciągnąć wsporniki na obu stronach głośników (12).
2. Ustawić prawy oraz lewy głośnik na prowadnicy od góry.
3. Podłączyć głośnik do złączy SPEAKER R oraz L w tylnej części urządzenia.

WSKAZÓWKA:

Można również ustawić głośniki obok urządzenia za pomocą rozkładanych podpórek w tylnej części głośników.

Montaż ścienny (Brak w zestawie materiałów do montażu)

Urządzenie można także zamocować na ścianie.

⚠ UWAGA:

Przed przystąpieniem do montażu należy upewnić się, że w danym miejscu w ścianie nie ma kabli, które mogłyby zostać uszkodzone!

WSKAZÓWKA: Należy sprawdzić zasięg kabla!

Przed zamocowaniem urządzenia należy sprawdzić, czy w zasięgu jego kabla zasilającego znajduje się łatwo dostępne gniazdo elektryczne.

Odległość między wspornikami w przypadku montażu ściennego wynosi 120 mm.

1. Wywiercić w tej odległości poziomo dwa otwory.
2. W otworach zamocować kołki oraz wkręty.
3. Zawiesić urządzenie na śrubach. Sprawdzić, czy jest dobrze zamontowane.

Zasilanie

- Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada wartościom na tabliczce znamionowej.
- Włożyć wtyczkę sieciową do właściwie zainstalowanego gniazdka ściennego.

WSKAZÓWKA:

- W przypadku dłuższych okresów nieużywania urządzenia należy odłączyć od zasilania.
- Jeśli nie włożyliśmy żadnych baterii rezerwowych, zapisany czas oraz stacja radiowa zostaną utracone zawsze w czasie przerw w zasilaniu.

Wkładanie baterii rezerwowych

(Brak baterii w zestawie)

Jeśli pojawi się przerwa w dostawie prądu lub jeśli wyjmemy wtyczkę z gniazdka, to wszelkie ustawienia zostaną utrzymane dzięki rezerwowym bateriom.

1. Otworzyć komorę baterii w tylnej części.
2. Włożyć 2 baterie typu AA/R6 1,5 V do obu komór baterii. Sprawdzić prawidłowe położenie biegunów (patrz komora baterii).
3. Zamknąć ponownie komorę baterii.

OSTRZEŻENIE:

Baterii nie należy wystawiać na działanie intensywnego ciepła, takiego jak światło słoneczne, ogień itp. **Niebezpieczeństwo wybuchu!**

UWAGA:

- Mogą pojawić się wycieki kwasu z baterii. Jeśli urządzenie nie jest używane przez długi czas, wyjąć baterie z urządzenia.
- Nie można używać razem baterii różnego rodzaju ani nowych i użytych baterii.
- Nie wolno wyrzucać baterii wraz z odpadami. Prosimy odnieść baterie do odpowiednich punktów zbiórki lub zwrócić je do sprzedawcy.

Wkładanie/wymiana baterii pilota zdalnego sterowania

WSKAZÓWKA:

Bateria litowa we wnęce na baterię pilota została prawidłowo zabezpieczona na czas transportu folią. Zapewnia to wydłużenie okresu żywotności baterii. Przed pierwszym użyciem folię tę należy wyjąć, aby przygotować pilota do działania.

- Otworzyć komorę baterii na spodzie pilota.
- Wymienić baterię na baterię tego samego typu (CR 2025). Sprawdź prawidłowe ustawienie biegunowości (patrz komora baterii).
- Zamknąć komorę baterii.

Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, baterię należy wyjąć, aby zapobiec „wyciekowi” kwasu.

OSTRZEŻENIE:

- Baterii nie należy wystawiać na działanie intensywnego ciepła, takiego jak światło słoneczne, ogień itp. **Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- Baterie należy trzymać poza zasięgiem dzieci. Baterie to nie zabawki.
- Nie należy siłą otwierać komory baterii.
- Należy unikać kontaktu z metalowymi przedmiotami (pierscionki, gwoździe, śruby itp.). **Niebezpieczeństwo zwarcia!**
- Zwarcie może być przyczyną przegrzania lub nawet zapalenia się baterii. Może to doprowadzić do spalenia.




OSTRZEŻENIE:

- Ze względów bezpieczeństwa podczas transportu styki baterii powinny być zaklejone taśmą klejącą.
- W przypadku wycieku płyn z baterii nie może dostać się do oczu ani zostać wtarty w skórę. Jeśli kwas dostanie się do oczu, należy przemyć je wodą oczyszczoną i w razie utrzymywania się objawów skontaktować się z lekarzem.

UWAGA:





Nie wolno wyrzucać baterii wraz z odpadami. Prosimy odnieść baterie do odpowiednich punktów zbiórki lub zwrócić je do sprzedawcy.

Ustawienie czasu

1. Przełączyć urządzenie do trybu czuwania za pomocą przycisku .
2. Trzymać przycisk TIME SET (10) wciśnięty przez około 2 sekundy. Komunikat "24H" będzie migać na wyświetlaczu.
3. Za pomocą przycisków   (4) wybrać między wyświetlaczem 24- a 12- godzinnym.

WSKAZÓWKA:

W przypadku wyświetlacza 12-godzinnego, po południu na ekranie pojawia się tekst „PM”.


4. Potwierdzić wybór za pomocą przycisku TIME SET. Godziny migają na wyświetlaczu.
5. Dokonać ustawień za pomocą przycisków  .
6. Potwierdzić wybór za pomocą przycisku TIME SET. Minuty migają na wyświetlaczu.
7. Dokonać ustawień za pomocą przycisków  .
8. Nacisnąć ponownie przycisk TIME SET, aby zapisać czas.

Ogólne funkcjonowanie

WSKAZÓWKA:

- Kilka przycisków znajduje się zarówno na urządzeniu jak i na pilocie. Przyciski o tej samej nazwie mają tę samą funkcję.
- Praca urządzenia opisana jest za pomocą przycisków na pilocie.

Włączanie/ wyłączenie urządzenia

Za pomocą  (14), można przełączać urządzenie między trybem czuwania a roboczym. W trybie czuwania świeci się wskaźnik kontrolny (9).

WSKAZÓWKA: W trybie CD, USB, CARD

Po upływie około 15 minut bez sygnału lub w przypadku zbyt słabego sygnału, urządzenie zostanie automatycznie przełączone do trybu gotowości.

50 Język polski

Głośność

Poprzez naciśnięcie przycisków regulacji głośności ▲+ / ▼- (4), możliwe jest jej ustawienie na wybranym poziomie.

Pilot podczerwieni

W celu kontroli bezprzewodowej na odległość 5 m. Jeśli zasięg ten ulegnie skróceniu, należy wymienić baterię na nową. W celu prawidłowej obsługi, mieć na uwadze niezakłócony widok między pilotem a czujnikiem na urządzeniu.

FUNCTION (7)

Naciskaj przycisk FUNCTION, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany tryb działania.

⌘ (2)

W celu natychmiastowego wyciszenia głośności. Powiadomienie miga na wyświetlaczu. Ponownie naciśnij przycisk ⌘, aby anulować tę funkcję.

Tryb radia

1. Rozwiń całkowicie antenę drutową.
2. **Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych:** Naciśnij na krótko przycisk ►/◄(4), do momentu znalezienia żądanej stacji radiowej. Jeśli jeden z tych przycisków zostanie przytrzymany, urządzenie będzie wyszukiwać odpowiednio poprzednie lub kolejne stacje radiowe.

Zapisywanie stacji:

1. Wyszukać żądaną stację za pomocą przycisków ►/◄ (4).
2. Aby zapisać stację radiową, nacisnąć przycisk MEM/PROG (1). Komunikat "P 01" będzie migać na wyświetlaczu.
3. Wybrać żądaną wstępnie ustawioną lokalizację za pomocą przycisków M+/M- (11).
4. Nacisnąć przycisk MEM/PROG, aby zapisać stację.
3. Jeśli odbiór jest zbyt słaby i odtwarzana stacja jest zakłócona, spróbuj poprawić odbiór poprzez zmianę położenia anteny oraz jej zwinięcie lub rozwinięcie. W przypadku odbioru stereo na wyświetlaczu pokazany jest komunikat „ST”.

Wybór ustawionych stacji radiowych

Ustawione stacje radiowe można wybrać, naciskając kilkakrotnie przycisk M+/M- (11).

Odtwarzanie płyt kompaktowych/MP3

1. Wybierz tryb CD za pomocą przycisku FUNCTION (7). Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „-”.
2. Otworzyć tackę CD (19) poprzez naciśnięcie przycisku OPEN/CLOSE (6). Tacka CD przesunie się do góry.
3. Umieścić CD z etykietą ustawioną ku górze na wałku, aby CD mechanicznie się zatrzasnęło.

4. Nacisnąć ponownie przycisk OPEN/CLOSE, aby zamknąć tackę CD.
5. Na wyświetlaczu po kilku sekundach pojawi się łączna liczba utworów/ ścieżek dźwiękowych.
6. Płyta kompaktowa odtwarzana będzie od pierwszego tytułu.
7. By wyjąć CD, proszę wcisnąć przycisk ■(13), otworzyć pojemnik na płytę kompaktową i ostrożnie wyjąć CD.

Pokrywą odtwarzacza należy trzymać stale zamkniętą.

📌 WSKAZÓWKA:

- Jeśli płyta zostanie włożona odwrotnie lub jeśli nie zostanie włożona wcale, na wyświetlaczu będzie migać wskazanie „-” oraz widoczny będzie komunikat „NO”.
- Ze względu na dużą ilość dostępnego oprogramowania i rodzajów nośników, nie gwarantujemy prawidłowego odtwarzania płyty CD, nagranej przez użytkownika.

Odtwarzanie muzyki przez USB (17)

Urządzenie to zostało udoskonalone zgodnie z najnowszymi postęпами technicznymi w dziedzinie standardu USB. Szeroki zakres dostępnych na rynku urządzeń pamięci USB uniemożliwia nam niestety zagwarantowanie pełnej zgodności tego urządzenia ze wszystkimi urządzeniami pamięci USB. Z tego powodu w rzadkich przypadkach mogą wystąpić problemy z odtwarzaniem plików z urządzeń pamięci USB. **Nie** oznacza to wadliwego działania urządzenia.

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk FUNCTION (7), aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „USB”.
2. Podłącz urządzenie pamięci USB. Po kilku sekundach automatycznie rozpocznie się odtwarzanie.

Informacje na temat obsługi można znaleźć w sekcji „Opis przycisków kontrolnych”.

📌 WSKAZÓWKA:

- Zawsze podłączaj pamięć USB **bezpośrednio** do portu USB, aby uniknąć niepoprawnego działania.
- Port USB **nie** jest przeznaczony do ładowania urządzeń zewnętrzných.

⚠ UWAGA:

Przed odłączeniem urządzenia pamięci USB należy wybrać inny tryb działania urządzenia.

Odtwarzanie muzyki poprzez kartę pamięci (14)

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk FUNCTION (7), aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „CARD”.
2. Włożyć kartę pamięci do odpowiedniego otworu. Styki muszą być skierowane ku górze. Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie po kilku sekundach.

W celu obsługi proszę sprawdzić rozdział „Opis przycisków kontrolnych”.

UWAGA:

Przełączyć urządzenie na inny tryb pracy przed wyjęciem karty pamięci.

Opis przycisków kontrolnych

▶ II (12)

Mogą Państwo na krótko przerwać odtwarzanie a następnie ponownie je uruchomić. Zanikający wyświetlacz miga. Dla kontynuacji odtwarzania wcisnąć ten klawisz ponownie.

▶/◀ (4)

Przy pomocy ▶/◀ mogą Państwo przejść do następnego tytułu lub do jeszcze jednego dalej, itd.

- Po wciśnięciu przycisku rozpoczyna się proces przeszukiwania skali odbiornika.

Przycisk ◀ mogą Państwo obsługiwać w sposób następujący: Naciśnięcie 1 x = Aktualny utwór odtwarzany jest od początku.

Naciśnięcie 2 x = Przeskakuje do poprzedniego tytułu.

Naciśnięcie 3 x = Odtwarza utwór poprzedzający itd. Po wciśnięciu przycisku rozpoczyna się proces przeszukiwania skali odbiornika.

■ (13)

Odtwarzanie jest zatrzymane.

REPEAT (3)

Podczas odtwarzania audio CD:

Naciśnięcie 1 x = aktualnie odtwarzany utwór będzie stale powtarzany. Komunikat „REP” pojawi się na wyświetlaczu.

Naciśnięcie 2 x = powtarzane są wszystkie nagrania CD. Komunikat „REP ALL” pojawi się na wyświetlaczu.

Naciśnięcie 3 x = Komunikat „RAND” pojawi się na wyświetlaczu. Wszystkie tytuły zostaną kolejno odtworzone w losowym ciągu.

Naciśnięcie 4 x = wszystkie funkcje zostaną skasowane. Kontynuacja zwykłego trybu odtwarzania.

Podczas odtwarzania muzyki z MP3:

Naciśnięcie 1 x = aktualnie odtwarzane nagranie będzie stale powtarzane. Komunikat „REP” pojawi się na wyświetlaczu.

Naciśnięcie 2 x = wybrany folder jest ciągle powtarzany (na wyświetlaczu pojawia się REP FOLDER).

Naciśnięcie 3 x = wszystkie muzyczne utwory są ciągle powtarzane. Komunikat „REP ALL” pojawi się na wyświetlaczu.

Naciśnięcie 4 x = Komunikat „RAND” pojawi się na wyświetlaczu. Wszystkie tytuły zostaną kolejno odtworzone w losowym ciągu.

Naciśnięcie 5 x = wszystkie funkcje są wyłączane. Odtwarzanie jest normalnie kontynuowane.

M+/M- (11)

- Podczas odtwarzania muzyki naciśnięcie jeden z przycisków, aby pominąć 10 tytułów do przodu lub do tyłu, (jeśli na nośniku znajduje się ponad 10 tytułów).
- W trybie radiowym w celu łączenia z ustawionymi stacjami radiowymi.

SLEEP (timer funkcji sen) (8)

Kiedy urządzenie jest włączone, można ustawić czas, po którym urządzenie automatycznie przełączy się do trybu czuwania.

- Naciśnięcie przycisk SLEEP kilkakrotnie, aby zredukować czas w kroku 10.
- Aby wyświetlić pozostały jeszcze czas, szybko naciśnięcie przycisk SLEEP.

WSKAZÓWKA:

Nie można pokazać na wyświetlaczu aktywnej funkcji z przyczyn technicznych.

Odtwarzanie zaprogramowane

Pozwala na zaprogramowanie dowolnej kolejności tytułów.

1. Proszę naciśnięcie przycisk ■ (13).
2. Proszę naciśnięcie przycisk MEM/PROG (1). Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „P01” (pozycja pamięci) oraz „PROG”. Przyciskami ▶/◀ (4) proszę wybrać pożądany tytuł i wcisnąć ponownie przycisk MEM/PROG. Wskaźnik na wyświetlaczu pokaże numer zapisu w pamięci P02.
3. Przy pomocy przycisku ▶/◀ proszę wybrać następną utwór i ponownie naciśnięcie przycisk MEM/PROG. Proszę powtarzać tę czynność do momentu wybrania wszystkich utworów.
4. Proszę naciśnięcie przycisk ▶ II (12). Komunikat „PROG” dodatkowo pojawi się na wyświetlaczu.

Urządzenie zatrzymuje się automatycznie po odtworzeniu wszystkich zaprogramowanych tytułów. Komunikat PROG zgaśnie, a zaprogramowany ciąg zostanie wykasowany z pamięci.

Kasowanie programowania

Naciśnięcie przycisk ■ Zaprogramowany ciąg zostanie wykasowany z pamięci.

Odtwarzanie muzyki w formacie MP3

Mają Państwo możliwość odtwarzania na tym urządzeniu utworów muzycznych w formacie MP3. Poza tym urządzenie to obsługuje będące w powszechnym użyciu płyty kompaktowe typu: CD, CD-RW, CD-R.

52 Język polski

Urządzenie to jest przystosowane również do odtwarzania MP3 CD. Na tego rodzaju CD może być zapisane do 200 utworów. Państwo urządzenie automatycznie rozpoznaje MP3 CD (na wyświetlaczu zostanie wyświetlona całkowita liczba utworów i wskaźnik MP3). Przy odtwarzaniu tego rodzaju CD proszę postępować jak opisano w punkcie CD/MP3. Programowania tytułów mogą Państwo dokonać zgodnie z opisem przedstawionym już w rozdziale „Odtwarzanie programowane”.

Pamiętaj:

Istnieje wiele metod wypalania i kompresji oraz różnic w jakości fabrycznych i wypalanych płyt CD.

Ponadto w przemyśle fonograficznym nie ma ogólnie obowiązujących standardów (zabezpieczenia przed kopiowaniem).

Z tego względu mogą bardzo rzadko wystąpić problemy przy odtwarzaniu płyt CD i płyt CD z nagraniami MP3. **Nie** oznacza to wadliwego działania urządzenia.

Gniazdko AUX IN

Dla podłączenia urządzeń odtwarzania analogowego. Za pomocą tego gniazdko można odsłuchiwać przez głośniki także nagrania z innych odtwarzaczy, np. odtwarzacza MP3, odtwarzacza CD.






1. Podłącz zewnętrzne urządzenie za pomocą wtyczki jack 3,5 mm stereo do gniazda AUX-IN.
2. Kilkakrotnie nacisnąć przycisk FUNCTION (7), dopóki „AU” nie pojawi się na wyświetlaczu.
3. Usłyszmy dźwięk odtwarzany z urządzenia zewnętrznego poprzez głośniki. Można wyregulować głośność za pomocą ▲/+ / ▼/- (4). Przyciski CD nie funkcjonują.
4. Dalej proszę postępować jak podano na instrukcji obsługi zewnętrznego źródła dźwięku.

WSKAZÓWKA:

Ustaw optymalną głośność w zewnętrznym urządzeniu.

Funkcja alarmu

Ustawienie czasu rozpoczęcia alarmu

1. Przełączyć urządzenie do trybu czuwania za pomocą przycisku .
2. Nacisnąć przycisk AL.SET (5) przez ok. 2 sekundy. Godziny będą migać na wyświetlaczu i pojawi się komunikat „AL”.
3. Dokonać ustawień za pomocą przycisków  / .
4. Potwierdzić wybór za pomocą przycisku AL.SET. Minuty migają na wyświetlaczu.
5. Dokonać ustawień za pomocą przycisków  / .
6. Nacisnąć ponownie AL.SET, aby zapisać czas alarmu.

Ustawienie trybu czasu alarmu

Można budzić się za pomocą poniższych trybów:


- Dźwięk sygnału (brzęczyk): Na wyświetlaczu pojawi się symbol dzwonka. Kiedy będzie już godzina alarmu, rozlegnie się dźwięk sygnału.
- Radio: Kiedy jest godzina ustawionego alarmu, włącza się radio. Odtworzona zostanie ustawiona stacja.
- CD, USB lub CARD: Kiedy będzie już godzina alarmu, urządzenie włączy się w wybranym trybie.

WSKAZÓWKA:

- Jeśli nie włożono CD ani nie podłączono żadnego nośnika karty USB, budzenie odbędzie się za pomocą sygnału.
- Głośność rośnie do głośności ustawionej fabrycznie w każdym trybie alarmu.

1. Kilkakrotnie nacisnąć przycisk AL.SET, aby ustawić wybrany tryb alarmu.

Wyłączenie sygnału alarmowego

Nacisnąć przycisk  (14), aby wyłączyć sygnał alarmowy aż do następnego dnia.

Automatyczna przerwa w alarmie

Automatycznie ustawiona funkcja alarmu może być wyłączona na około 9 minut za pomocą przycisku SNOOZE (9).

WSKAZÓWKA:

Komunikat „AL” będzie migać na wyświetlaczu z aktywną funkcją.

Dezaktywacja funkcji alarmu

Nacisnąć przycisk AL.SET (5) kilkakrotnie aż komunikat „AL” zgaśnie na wyświetlaczu.

Czyszczenie i pielęgnacja

OSTRZEŻENIE:

Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia proszę wyciągnąć wtyczkę z gniazdko.
- Zewnętrzne zabrudzenia mogą Państwo usunąć przy pomocy lekko wilgotnej ściereczki, bez dodatku środków czyszczących.

Usuwanie zakłóceń

Zakłócenie	Przyczyna	Rozwiązanie
CD nie daje się odtworzyć.	CD nie jest włożona w ogóle lub włożona niewłaściwie.	Proszę się upewnić, że dysk włożony jest napisami do góry.
	Baterie za słabe.	Proszę włożyć nowe baterie albo zasilać urządzenie przy pomocy kabla do sieci.
CD przeskakuje podczas odtwarzania.	Proszę sprawdzić dysk pod względem pozostawionych odcisków palców, zabrudzeń lub porysowania.	Proszę oczyścić go miękką ściereczką, zaczynając od środka.
Obsługa urządzenia nie jest możliwa.	Wystąpiła awaria i urządzenie się „zawiesiło”.	Odłącz zasilanie na 5 s. Następnie włącz ponownie urządzenie.

Dane techniczne

Model: MC 4421 N CD/MP3
 Napięcie zasilające: 230 V~, 50 Hz
 Pobór mocy: 10 W
 Stopień ochrony: II
 Masa netto: 1,46 kg
 Radio:
 Zakresy częstotliwości: FM 87,5 ~ 108,0 MHz

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Warunki gwarancji

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczętki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Dystrybutor:
 CTC Clatronic Sp. z o.o
 ul. Opolska 1 a karczów
 49 - 120 Dąbrowa



Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”

Należy zadbać o środowisko i nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Stare lub uszkodzone urządzenia elektryczne należy odstawić do miejskich punktów zbiórki.

Prosimy unikać potencjalnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska poprzez nieprawidłowe metody utylizacji odpadów.

Przyczyniasz się do recyklingu i innych form utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów zbiórki znajdują się na terenie danego miasta.

Használati útmutató

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet, és jelzi a lehetséges sérülésveszélyeket.

VIGYÁZAT:

A készülékre vagy más tárgyakra veszélyt jelentő dolgokat jelez.

MEGJEGYZÉS:

Javaslatokat, információt közöl.

Általános Biztonsági Rendszabályok

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg a garancialevéllel, a számlával és – amennyiben lehetséges – az eredeti csomagolással, valamint a belső csomagolóanyaggal együtt. Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, akkor a használati útmutatót is mellékelje.

- Az áramütésveszély elkerülése érdekében ne tegye ki a készüléket esőnek, illetve nedvességnek. Ne használja a készüléket víz közelében (pl. fürdőszobában, uszodában, nedves pincében).
- Ne használja a készüléket nagyon forró, hideg, poros vagy nedves helyeken.
- A készülék kizárólag személyes használatra való, és csak a rendeltetésének megfelelően használható. A készülék kereskedelmi célú használatra nem alkalmas.
- Ellenőrizze, hogy a tápkábel nincs megtörve, kicsipve és nem érintkezik hőforrásokkal.
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábelben nem lehet elesni.
- Ne érintse meg a hálózati csatlakozót vagy a kábelt nedves kézzel.
- Mindig megfelelően felszerelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa a készüléket. Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség azonos a készülék feszültségével.
- A tápkábelnek mindig könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Az elemeket mindig a megfelelő irányban helyezze be.
- Ne takarja el a készülék nyílásait.
- Ne takarja le a szellőzőnyílásokat különböző tárgyakkal, pl. újságokkal, asztalterítővel, függönnyel stb.

- Ne tegye ki a készüléket csepegő vagy fröccsenő víznek, és ne helyezzen vízzel töltött edényeket, pl. virágvázákat a készülékre.
- Nyílt lángforrások, pl. égő gyertyák nem helyezhetők a készülékre.
- Ne nyissa fel a készülékházat. A nem megfelelően végzett javítások súlyos veszélyt jelenthetnek a készülék használatára. Ha a készülék megsérül (különös tekintettel a hálózati kábelre), akkor ne használja tovább a készüléket, hanem javíttassa meg egy szakképzett szerelővel. Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérülte meg a hálózati kábel.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati kábelt csak a gyártó, annak ügyfélszolgálat vagy más szakképzett személy cserélheti ki.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati kábelt és távolítsa el az elemeket.

Az alábbi jelzések a készüléken található és jelentésük a következő:



A villámjel a készülékházban levő veszélyes feszültségre figyelmezteti a felhasználót.



A felkiáltójel fontos útmutatásra vagy a karbantartással kapcsolatos, a mellékelt útmutatóban szereplő megjegyzésre hívja fel a figyelmet.



Az ezzel a szimbólummal jelzett készülékek "1. osztályú lézerrel" működve tapogatták le a CD-t. A beépített biztonsági kapcsolók megakadályozzák, hogy a használó emberi szemmel nem látható, veszélyes lézerguszítás hatásának legyen kitéve, amikor a CD-rekesz fel van nyitva.

Ezeket a kapcsolókat nem szabad kikerülni, illetve módosítani, ellenkező esetben fennáll a lézerguszítás való kitesztég veszélye.

Gyermekek És Fogytékkel Élő Személyek

- A gyermekek biztonsága érdekében a csomagolóanyagokat (műanyag zacskó, karton, styrofoam stb.) ne hagyja általuk elérhető helyen.

FIGYELMEZTETÉS!

Vigyázzon, hogy a kisgyermekek ne játsszanak a fóliával, mert ez **fulladásveszélyt jelenthet!**

- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek (a gyerekeket is beleértve), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket.
- Figyeljen a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.

A Kezelőszervek Elhelyezkedése

- 1 PLAY/MODE gomb (Lejátszás mód)
- 2 ALARM gomb (Ébresztési idő)
- 3 SLEEP gomb (Alvás időzítő)
- 4 FUNC gomb (Forrás kiválasztása)
- 5 SNOOZE gomb (szundi)
- 6 VOL+/VOL- gombok (hangerő)
- 7 IR (infravörös) szenzor a távirányítóhoz
- 8 ▲ OPEN/CLOSE gomb (CD rekesz kinyitása / zárása)
- 9 Ellenőrző lámpa STANDBY
- 10 Kijelző
- 11 ⏻ gomb (bekapcsolva / üzemből)
- 12 Kihúzható tartók a hangszórókhöz
- 13 AUX IN hüvely
- 14 SD memória kártya csatlakozó
- 15 PHONES fejhallgató jack csatlakozó
- 16 Borítás
- 17 USB jack
- 18 Állvány
- 19 CD rekesz
- 20 MEMORY/CLOCK gomb (memória / idő)
- 21 10-/P- / 10+/P+ gombok (10 zenei cím előre vagy hátra / előre beállított rádióállomások)
- 22 STOP gomb (állj)
- 23 REW gomb (előző cím)
- 24 F.FWD gomb (következő cím)
- 25 PLAY/PAUSE gomb (lejátszás / szünet)
- 26 Hangszórók

Hátoldal

Tápkábel
Kétpólusú antenna
Elemtartó rekesz (áramellátás)
SPEAKER R/L hangszóró csatlakozók
Falra szereléshez felfüggesztő nyirok

Távirányító

- 1 MEM/PROG gomb (memória / program)
- 2 ⏻ gomb (elnémítás)
- 3 REPEAT gomb (lejátszás mód)
- 4 ▲ + gomb (hangerő növelése)
 - ▶▶ gomb (következő cím)
 - ▶ – gomb (hangerő csökkentése)
 - ◀◀ gomb (előző cím)
- 5 AL.SET gomb (ébredési idő beállítása)
- 6 OPEN/CLOSE gomb (CD rekesz kinyitása / zárása)
- 7 FUNCTION gomb (forrás kiválasztása)
- 8 SLEEP gomb (alvás időzítő)
- 9 SNOOZE gomb (szundi)
- 10 TIME SET gomb (idő beállítása)
- 11 M+/M- gombok (10 zenei cím előre vagy hátra / előre beállított rádióállomások)
- 12 ▶|| gomb (lejátszás / szünet)
- 13 ■ gomb (állj)
- 14 ⏻ gomb (bekapcsolva / üzemből)

Első használat / Bevezetés

- Válasszon egy megfelelő helyet a készülék számára. Egy száraz, vízszintes és csúszásmentes felület megfelelő.
- Úgyeljen a készülék megfelelő szellőzésére.
- Távolítsa el a védőfóliát a készülékről, ha még fel van ragasztva.

Az állvány felállítás

Ha a készüléket nem kívánja falra szerelni, akkor a mellékelt állványon helyezze el.

A hangszórók csatlakoztatása

1. Húzza ki a konzolokat a hangszórók mindkét oldalán (12).
2. Felülről lefelé helyezze a jobb és a bal hangszórót a konzolokra.
3. Csatlakoztassa a hangszórókat a készülék hátulján található SPEAKER R és L csatlakozókba.

MEGJEGYZÉS:

A hangszórókat a készülék mellé is helyezheti a hangszórók hátulján található kihúzható tartók segítségével.

Falra szerelés (A felszereléshez szükséges anyagok nincsenek mellékelve)

A készüléket a falra is felszerelheti.

⚠ VIGYÁZAT:

Előzetesen ellenőrizze, hogy nincsenek olyan kábelek a falban a felszerelés helyén, amelyek esetleg megsérülhetnek!

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze a kábel hosszát!

A készülék felszerelésekor egy könnyen hozzáférhető fali aljzatnak kell lennie olyan távolságban, hogy a tápkábel elérje azt.

A fali rögzítési pontok közötti távolság 120 mm.

1. Fúrjon két párhuzamos lyukat abban a távolságban.
2. A furatokba dugjon tipliket, majd hajtson beléjük csavarokat.
3. A készüléket akassza a csavarokra. Ellenőrizze, hogy biztosan tartanak-e.

Áram ellátás

- Ellenőrizze, hogy az áramforrás megfelel a készülék törzslapján előírt követelményeknek.
- Csatlakoztassa a dugót egy megfelelően felszerelt konnektorba.

MEGJEGYZÉS:

- Húzza ki a hálózatról, ha hosszabb ideig nem használja.
- Ha nem használ tartalék elemeket, az idő és a mentett rádióállomások elvesznek amint megszünik az áramellátás.

A tartalék elemek behelyezése

(Az elemek nem mellékelt tartozékok)

Ha áramszünet következik be, vagy a dugót kihúzza a konnektorból, a beállításokat a tartalék elemek használatával megőrizheti.

1. Nyissa ki az elemtároló rekeszt a készülék hátulján.
2. Helyezzen be 2 darab AA/R6 1.5 V típusú elemet az elemtároló rekeszbe. Győződjön meg a helyes polaritásukról (lásd az elemtároló rekeszben).
3. Zárja be az elemtároló rekeszt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Ne tegye ki az elemeket intenzív hőforrás, pl napfény, tűz vagy hasonló hatásának. **Robbanásveszélyes!**

⚠ VIGYÁZAT:

- Az elemek kifolyhatnak és elveszthetik az akkumulátorsavat. Ha a készüléket huzamosabb ideig nem használja, távolítsa el belőle az elemeket.
- Különböző típusú, valamint új és használt elemeket ne használjon együtt.
- Az elemeket és a csomagolást tilos háztartási hulladékkal megsemmisíteni. A használt elemeket vigye egy erre szolgáló begyűjtőhelyre vagy vissza a forgalmazónak.

A távirányító elemeinek behelyezése/cseréje

ℹ MEGJEGYZÉS:

Előfordulhat, hogy a távirányítóban található lítium gombelem a szállításhoz biztosítva volt egy darab fóliával. Ez meghosszabbítja az elem élettartamát. Kérjük, az első használat előtt távolítsa el ezt a fóliát, hogy a távirányító használatra kész legyen.

- Nyissa ki az elemtartót a távirányító alján.
- Cserélje ki a gombelemet egy ugyanolyan típusúra (CR 2025). Ügyeljen arra, hogy a polaritás megfelelő legyen (lásd az elemtartót).
- Zárja be az elemtartót.

Ha a távirányító hosszú ideig nincs használatban, távolítsa el az elemet, hogy megelőzze az elemben levő sav „kifolyását”.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Ne tegye ki az elemeket intenzív hőforrás, pl napfény, tűz vagy hasonló hatásának. **Robbanásveszélyes!**
- Az elemeket tartsa távol a gyerekektől **nem** játékok.
- Ne nyissa fel erővel az elemeket.
- Kerülje a fém tárgyakkal való érintkezéseket. (Gyűrűk, szögek, csavarok stb.) **Rövidzárlat veszélye!**
- A rövidzárlat túlhevítheti az elemeket, sőt, azok akár ki is gyulladhatnak. Ez robbanáshoz vezethet.
- Az elemek szállításakor a saját biztonsága érdekében fedje le a ragasztószalaggal a csatlakozókat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Ha egy elem megfolyik, ne kenje a folyadékot a szemébe vagy a bőrére. Ha a sav a szemébe kerül, öblítse ki tisztított vízzel, és amennyiben a tünetek továbbra is fennállnak, forduljon orvoshoz.

⚠ VIGYÁZAT:

Az elemeket és a csomagolást tilos háztartási hulladékkal megsemmisíteni. A használt elemeket vigye egy erre szolgáló begyűjtőhelyre vagy vissza a forgalmazónak.

Az idő beállítása

1. Állítsa a készüléket készenléti üzemmódba a **⏻** gombbal.
2. Tartsa lenyomva a TIME SET gombot (10) körülbelül 2 másodpercig. A jelzés „24H” villogni fog a kijelzőn.
3. Használja a **▶/◀** gombokat (4) a 24 és 12 óras időjelzések közti váltásra.

ℹ MEGJEGYZÉS:

A 12 óras időjelzésnél délutánonként a „PM” jelzés fog megjelenni a kijelzőn.

4. Hagyja jóvá a választását a TIME SET gombbal. Az órák villogni fognak a kijelzőn.
5. Végezze el a beállításokat a **▶/◀** gombokkal.
6. Hagyja jóvá a választását a TIME SET gombbal. Az percek villogni fognak a kijelzőn.
7. Végezze el a beállításokat a **▶/◀** gombokkal.
8. Nyomja meg a TIME SET gombot újra, hogy elmentse a beállított időt.

Általános Használat

ℹ MEGJEGYZÉS:

- Néhány gombot a készüléken és a távirányítón is megtalál. Az ugyanazzal a nével ellátott gombok ugyanazt a funkciót látják el.
- A készülék működtetése a távirányító gombjainak felirata alapján is történhet.

A készülék be-/kikapcsolása

A **⏻** gombbal (14) átkapcsolhatja a készüléket a készenléti és a működési módok között. Az ellenőrző lámpa (9) készenléti alatt világítani fog.

ℹ MEGJEGYZÉS: CD, USB, CARD módban

Ha körülbelül 15 percen át nem észlel jelet vagy a jel túl gyenge, a készülék készenléti üzemmódba vált.

Hangerő

A **▲ + / ▼** – gombokkal (4) beállíthatja a kívánt hangerőt.

58 Magyarul

Infravörös Távirányító

A készülék vezeték nélküli kezeléséhez, 5 m távolságon belül. Ha ez a tartomány csökken, az elemet ki kell cserélni. A megfelelő működéshez biztosítson tiszta rálátást a távirányító és a készülék érzékelője között.

FUNCTION (7)

Nyomja meg a FUNCTION gombot amíg a kívánt működési mód meg nem jelenik a kijelzőn.

☞ (2)

A hang azonnali elnémítása. A kijelzőn villogni fog a jelzés. A funkció visszavonásához nyomja meg ismét a ☞ gombot.

Rádió üzemmód

1. Teljesen tekerje szét a vezetékantennát.
2. **Rádióállomások kézi keresése:**
Röviden nyomja meg a ►/◀ gombot (4), amíg meg nem találja a rádióállomást, amelyet keres. Ha lenyomva tartja bármelyik gombot, a készülék megkeresi az előző illetve a következő rádióállomást.

Programozott állomások:

1. Keresse meg a kívánt rádióállomást a ►/◀ gombokkal (4).
 2. A rádióállomás tárolásához nyomja meg a MEM/PROG gombot (1). A „P 01” jelzés villogni fog a kijelzőn.
 3. Válassza ki a kívánt pozíciót az M+/M- gombokkal (11).
 4. Nyomja meg a MEM/PROG gombot az állomás tárolásához.
3. Ha túl gyenge a vétel és interferencia hallható a vett adón, próbálja meg javítani a vételt az antenna pozíciójának módosításával és/vagy össze-/széttekéréssel. Sztereó vétel esetén a kijelzőn megjelenik az „ST” felirat.

Előre beállított rádióállomások kiválasztása

Az előre beállított rádióállomások a M+/M- gomb (11) többszöri nyomogatásával választható ki.

CD/MP3-k lejátszása

1. Válassza ki a CD üzemmódot az FUNCTION gombbal (7). A következő jelenik meg a kijelzőn: “- -”.
2. Nyissa ki a CD rekeszt (19) az OPEN/CLOSE gomb megnyomásával (6). A CD rekesz fölfelé nyílik.
3. Helyezzen be egy CD-t a felirattal fölfelé a tárcsára, amíg az mechanikusan a helyére nem kattann.
4. Nyomja meg az OPEN/CLOSE gombot újra a CD rekesz bezárásához.
5. Néhány másodperc múlva a display-n megjelenik a rajta lévő címek (tracks) száma.
6. A CD az első címtől kezdve végigfut.
7. Ha ki akarja venni a CD-t, nyomja meg a ■ gombot (13), nyissa ki a CD-tartót, és óvatosan emelje le a CD-t!

Egyébként tartsa a CD-tartó fedelét mindig zárva.

MEGJEGYZÉS:

- Ha egy lemez rosszul van behelyezve illetve nincs lemez behelyezve, a “- -” üzenet villog és a “NO” felirat jelenik meg a kijelzőn.
- A felhasználó által készített CD-k lejátszása a rendelkezésre álló szoftverek és CD- hordozók sokfélesége miatt nem garantálható.

Zene lejátszása USB-n keresztül (17)

A készülék az USB területén elért legmodernebb műszaki megoldásokkal összhangban lett kifejlesztve. Ugyanakkor a piacon kapható különböző USB-tárolóeszközök nagy száma miatt nem tudjuk garantálni a készülék teljes kompatibilitását minden USB-tárolóeszközzel. Emiatt ritkán problémák éphetnek fel a fájlok USB-tárolóeszközökről történő lejátszása során. Ez **nem** a készülék meghibásodásának jele.

1. Többször nyomja meg a FUNCTION gombot (7), amíg a kijelzőn meg nem jelenik az “USB” felirat.
2. Csatlakoztassa az USB-tárolóeszközt. A lejátszás néhány másodperc után automatikusan elindul.

A kezeléshez lásd a „Az kezelőszervek leírása” részt.

MEGJEGYZÉS:

- A működési hibákat elkerülendő mindig **közvetlenül** csatlakoztassa az USB tárolóeszközt az USB porthoz.
- Az USB port **nem** alkalmas a külső készülékek töltésére.

VIGYÁZAT:

Kapcsolja át a készüléket egy másik működési módra, mielőtt eltávolítaná az USB tárolóeszközt.

Zene lejátszása memóriakártyáról (14)

1. Többször nyomja meg a FUNCTION gombot (7), amíg a kijelzőn meg nem jelenik az “CARD” felirat.
2. Helyezze be a memóriakártyát a csatlakozóba. A csatlakozó felületeknek fölfelé kell mutatniuk. A lejátszás automatikusan elkezdődik néhány másodperc után.

A működtetésről bővebb információkat itt olvashat: “Az kezelőszervek leírása”.

VIGYÁZAT:

Kapcsolja a készüléket másik működési módba, mielőtt eltávolítaná a memóriakártyát.

Az kezelőszervek leírása

► || (12)

Rövid időre megszakíthatja, majd újra indíthatja vele a lejátszást. A kijelzőn villogni fog az előtűnés. Ha a gombot ismét megnyomja, a lejátszás folytatódik.

►◄ (4)

Az ► gombbal a következő, ill. a következő utáni stb. számra ugorhat.

- Ha lenyomva tartja, folyamatos zenekeresés indul el.

Az ◄ gombot a következőképpen használhatja:

- 1 x megnyomva = Újra előlről kezd az éppen játszott számot.
- 2 x megnyomva = Az előző számra ugrik.
- 3 x megnyomva = Az egyik előtte lévő számot játssza stb. Ha lenyomva tartja, folyamatos zenekeresés indul el.

■ (13)

A lejátszás leállt.

REPEAT (3)

Audio-CD lejátszása során:

- 1 x megnyomva = állandóan ismétli az éppen forgó számot. A figyelmeztetés "REP" jelenik meg a kijelzőn.
- 2 x megnyomva = állandó ismétli az egész CD-t. A figyelmeztetés "REP ALL" jelenik meg a kijelzőn.
- 3 x megnyomva = A figyelmeztetés "RAND" jelenik meg a kijelzőn. Minden cím véletlen sorrendben kerül lejátszásra.
- 4 x megnyomva = minden funkció megszűnik. Folytatódik a rendes lejátszó működés.

MP3 formátumú zene lejátszása során:

- 1 x megnyomva = állandóan ismétli az éppen futó számot. A figyelmeztetés "REP" jelenik meg a kijelzőn.
- 2 x megnyomva = a kiválasztott mappa folyamatosan ismételve van (a display-n REP FOLDER jelenik meg).
- 3 x megnyomva = az összes zene folyamatosan ismételve van. A figyelmeztetés "REP ALL" jelenik meg a kijelzőn.
- 4 x megnyomva = A figyelmeztetés "RAND" jelenik meg a kijelzőn. Minden cím véletlen sorrendben kerül lejátszásra.
- 5 x megnyomva = az összes funkció ki van kapcsolva. A lejátszás normálisan folytatódik.

M+/M- (11)

- Zene lejátszása közben nyomja meg az egyik gombot, hogy előre vagy hátra ugorjon 10 címmel (ha több, mint 10 szám található az adathordozón).
- Rádió módban az előre beállított állomások közt válthat.

SLEEP (Alvás időzítő) (8)

Amikor a készülék be van kapcsolva, beállíthatja azt az időt, aminek elteltével a készülék automatikusan készenléti módba kapcsol.

- Nyomja meg a SLEEP gombot többször, hogy 10 perces lépésekben beállítsa az időzítőt.
- A fennmaradó idő kijelzéséhez nyomja meg röviden a SLEEP gombot.

MEGJEGYZÉS:

Az aktivált funkciót technikai okok miatt nem lehet kiirni a kijelzőre.

Programozott lejátszás

Tetszés szerint számsorrend programozását teszi lehetővé.

1. Nyomja meg a ■ gombot (13).
2. Nyomja meg a MEM/PROG gombot (1). A "P01" (tárolóhely) és a „PROG” értesítés jelenik meg a kijelzőn. Válassza ki a ►/◄ gombokkal (4) a kívánt számot, és nyomja meg ismét a MEM/PROG gombot! A display-n a kijelzés a P02 memóriahelyre vált.
3. Válassza ki ezután a ►/◄ gombbal a következő számot, és nyomja meg ismét a MEM/PROG gombot! Ismételje ezt a folyamatot mindaddig, míg az összes kívánt számot ki nem választotta.
4. Nyomja meg a ►|| gombot (12)! Megindul a lejátszás. A „PROG” értesítés fog még megjelenni a kijelzőn.

A készülék az összes beprogramozott cím lejátszása után leáll. A jelzés PROG ki fog kapcsolni, a beprogramozott sorozat pedig törlődik a memóriából.

A programozás törlése

Nyomja meg a ■ gombot. A beprogramozott sorozat törlődik a memóriából.

MP3-as formátumú zene lejátszása

Ezzel a készülékkel MP3-as formátumban is le lehet játszani zenedarabokat. A készülék ezenkívül az alábbi forgalomban lévő CD-típusokat támogatja: CD, CD-RW, CD-R.

A készülékkel MP3-as CD-k is lejátszhatók. Az ilyen CD-ken tömörítve akár 200 szám is tárolható. A készülék automatikusan felismeri az MP3-as CD-t (a kijelzőn az összes dalszám és MP3-ak száma jelenik meg). Az ilyen CD-k lejátszásakor ugyanúgy kell eljárni, ahogyan a CD-k/MP3 címszó alatt olvasható. Címeke programozását szintén ugyanúgy lehet elvégezni, ahogyan a "Programozott lejátszás" címszó alatt már leírtuk.

Kérjük, vegye figyelembe:

Sokféle másolási és komprimálási eljárás, valamint minőségi különbség fordulhat elő CD-kenél és másolt CD-kenél.

Továbbá a zeneipar nem tart be semmilyen szabványt sem (másolásvédelem).

Ezekből az okokból kifolyólag a CD-k és MP3-as CD-k lejátszásakor esetenként gondok adódhatnak. Ez **nem** jelenti azt, hogy a készülék hibásan működik.

AUX IN hüvely

Analog lejátszókészülékek csatlakoztatására. Ezen az aljzaton keresztül olyan más lejátszókészülékek hangját is lehet hallgatni a hangsugárzón keresztül, mint az MP3 lejátszó, CD lejátszó, stb.

1. Csatlakoztassa a külső készüléket egy 3,5 mm-es sztereó jackdugóval a AUX-IN kapcsolóhüvelyhez.
2. Többször nyomja meg a FUNCTION gombot (7), amíg a kijelzőn meg nem jelenik az „AU” felirat.
3. A külső készülékből származó hang lejátszását a hangszóróból fogja hallani. A hangerőt a ▲/▼ - (4) gombbal állíthatja be. A CD gombok nem használhatók.
4. A továbbiakban követendő eljárást a külső hangforrás használati utasításában találja.

i MEGJEGYZÉS:

Állítsa a külső készülék hangerőjét hallgatható hangerőre.

Ébresztő funkció

Az ébresztés idejének beállítása

1. Kapcsolja a készüléket készenléti módba a **⏻** gombbal.
2. Tartsa lenyomva az AL.SET gombot (5) körülbelül 2 másodpercig. Az órák villogni fognak a kijelzőn, valamint a következő jelzés jelenik meg: „AL”.
3. Végezze el a beállításokat a **▶▶**/**◀◀** gombokkal.
4. Hagyja jóvá a beállításokat az AL.SET gombbal. A percek villogni fognak a kijelzőn.
5. Végezze el a beállításokat a **▶▶**/**◀◀** gombokkal.
6. Nyomja meg az AL.SET gombot újra, hogy elmentse az ébresztési időt.

Az ébresztés módjának beállítása

A készülék a következő módokon ébresztheti:

- Jelző hanggal (Csörgő): Egy harang szimbólum jelenik meg a kijelzőn. Amikor az ébresztési időt eléri, a jelző hang megszólal.
- Rádió: Amint az ébresztési időt eléri, a rádió be fog kapcsolni. Az előre beállított állomás fog megszólalni.
- CD, USB vagy CARD: Amint az ébresztés idejét eléri, a készülék a kiválasztott módban fog bekapcsolni.

i MEGJEGYZÉS:

- Ha nincs CD a készülékben, vagy nincs csatlakoztatott USB/CARD, akkor a jelző hangra fog ébredni.
- A hangerő minden ébresztési módban a gyárilag beállított értékre emelkedik.

1. Nyomja meg többször az AL.SET gombot, hogy kiválassza a kívánt ébresztési módot.

Az ébresztési jelzés kikapcsolása

A **⏻** gomb (14) megnyomásával kikapcsolhatja az ébresztést a következő napig.

Automatikus ébresztési időköz

Az automatikusan beállított ébresztő funkciót kikapcsolhatja körülbelül 9 percre a SNOOZE gombbal (9).

i MEGJEGYZÉS:

Az „AL” jelzés villogni fog a kijelzőn az aktivált funkciók megfelelően.

Az ébresztési funkció kikapcsolása

Nyomja meg az AL.SET gombot (5) többször, míg az „AL” jelzés el nem tűnik a kijelzőről.

Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Ne merítse vízbe a készüléket.

- Tisztítás előtt húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból!
- Külső foltokat, adalékanyag nélküli enyhén nedves ruhával lehet letörölni.

Zavarelhárítás

Tünet	Ok	Megoldás
A CD-t nem lehet lejátszani.	Nincs betéve, vagy hibásan van betéve a CD. Túl gyengék az elemek.	Győződjék meg róla, hogy a disk úgy van-e behelyezve, hogy a rajta lévő felirat felfelé néz. Helyezzen be új elemeket vagy hálózati vezetékkel üzemeltesse a készüléket.
A CD lejátszás közben ugrik.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a diszken ujjlenyomatok, szennyeződés vagy karcolás!	Tisztítsa meg a diszket puha ruhával úgy, hogy a ruhát a diszk közepétől a széle felé húzza.
A készülék kezelőszervei nem működnek.	A készülék összeomlik és lefagy.	Válassza le a készüléket az áramforrásról 5 másodpercre. Ezután kapcsolja be újra.

Műszaki adatok

Modell: MC 4421 N CD/MP3
 Feszültségellátás: 230 V~ 50 Hz
 Teljesítményfelvétel: 10 W
 Védelmi osztály: II
 Nettó súly: 1,46 kg
 Rádióérés:
 Frekvenciatartományok: FM 87,5 ~ 108,0 MHz

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

A készülék megfelel minden érvényes CE irány-elvnek, beleértve az elektromágneses megfelelő-ségről, és a kisfeszültségű berendezésekről szóló irányelveket, és a legújabb biztonsági szabályozá-sok figyelembe vételével készült.



Hulladékkezelés

A „Kerekes Szeméttároló” Szimbólum Jelentése

Óvja a környezetet, ne a háztartási hulladékkal semmisítse meg az elektromos készülékeket.

A fölösleges vagy hibás elektromos készülékeket a helyi gyűjtőpontokban adja le.

Segítsen elkerülni a helytelen hulladékkezelésből eredő környezeti és egészségügyi hatásokat.

Hozzájárulhat a régi elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításához vagy más módon való hasznosításához.

A gyűjtőpontokról a helyi hatóságok adhatnak felvilágosítást.

Інструкція з експлуатації

Дякуємо, що вибрали наш виріб. Сподіваємось, що ви будете задоволені його можливостями.

Символи в цій інструкції з експлуатації

Важливі вказівки для Вашої безпеки спеціально відмічені. Для запобігання нещасних випадків та пошкоджень приладу обов'язково притримуйтеся цих вказівок:

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Попереджає про небезпеку для здоров'я і позначає потенційний ризик травмування.

⚠ УВАГА.

Позначає потенційну небезпеку для пристрою або інших предметів.

і ПРИМІТКА.

Виділяє підказки та інформацію для користувача.

Загальні інструкції з техніки безпеки

Перш ніж використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його разом із гарантійним талоном, чеком і, якщо можливо, оригінальною упаковкою включно із вмістом. Якщо ви передаєте пристрій іншій особі, передайте також посібник користувача.

- Щоб запобігти пожежі чи ураженню електричним струмом, не ставте пристрій під дощем чи у вологому місці. Не використовуйте цей пристрій поблизу води (наприклад, у ванній кімнаті, басейні, в сирих підвалах).
- Не використовуйте пристрій у місцях, де наявна надто висока або низька температура, запилених або вологих місцях.
- Пристрій призначено виключно для побутового використання. Користуйтеся пристроєм лише за призначенням. Він не призначений для використання з комерційною метою.
- Перевірте, чи кабель живлення не зігнутий, не притиснутий і чи не контактує він із джерелами тепла.
- Упевніться, що можна легко відключити кабель живлення в разі небезпеки.
- Не торкайтесь вилки або кабелю живлення мокрими руками.
- Під'єднайте пристрій до належно встановленої розетки. Перевірте, чи напруга пристрою відповідає напрузі в мережі.
- Вилка кабелю живлення має бути легко доступною.
- Завжди вставляйте батареї правильною стороною.
- Не закривайте вентиляційні отвори пристрою.
- Не закривайте вентиляційні отвори будь-якими предметами, наприклад журналами, скатертинами, занавісками тощо.

- Уникайте контакту пристрою з водою, краплями чи бризками, і не ставте на нього посудини з водою, наприклад вазу з квітами.
- Не ставте на пристрій осередки відкритого вогню, наприклад запалені свічки.
- Ніколи не розбирайте корпус пристрою. Невідповідний ремонт пристрою може нести значний ризик для користувача. Якщо пристрій або, особливо, кабель живлення пошкоджені, припиніть використовувати пристрій і віддайте його для ремонту кваліфікованому спеціалістові. Постійно перевіряйте кабель живлення на наявність пошкоджень.
- Для запобігання будь-якій небезпеці пошкоджених кабель живлення потрібно замінити на аналогічний кабель тільки в центрі обслуговування або це має зробити кваліфікований спеціаліст.
- Якщо пристрій не буде використовуватись впродовж тривалого терміну, від'єднайте кабель живлення і вийміть батареї.

На пристрої можуть бути розміщені символи, які попереджають про таке:



Символ блискавки попереджає про небезпеку високої напруги всередині корпусу.



Символ знаку оклику позначає важливі інструкції або поради щодо технічного обслуговування в посібнику, який додається до пристрою.



Прилади з цим символом працюють з лазером класу 1 для зчитування з компактного диску. Вмонтовані блокувальні вимикачі мають охороняти користувача від небезпечного лазерного світла, котрий людське око не бачить, коли відкрита шухлядка для компактних дисків.

Ці перемикачі безпеки не слід розбирати або змінювати; інакше існує ризик ураження лазерним променем.

Діти і особи з особливими потребами

- З метою уникнення небезпеки для ваших дітей зберігайте будь-який пакувальний матеріал (пластикові коробки, перегородки, пінопласт тощо) поза межами їх досяжності.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не дозволяйте маленьким дітям гратися з фольгою, оскільки існує небезпека задусання!

- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними чи розумовими здібностями, або з браком досвіду та/або знань, якщо за ними не ведеться нагляд чи їм не були надані відповідні вказівки стосовно використання пристрою особою, яка несе відповідальність за їхню безпеку.
- Стежте, щоб діти не бавились пристроєм.

Розташування органів керування

- 1 Кнопка PLAY/MODE (режим відтворення)
- 2 Кнопка ALARM (час будильника)
- 3 Кнопка SLEEP (таймер сну)
- 4 Кнопка FUNC (вибір джерела)
- 5 Кнопка SNOOZE (короткий сон)
- 6 Кнопки VOL+/VOL- (гучність)
- 7 **И** датчик дистанційного керування
- 8 Кнопка **▲** OPEN/CLOSE (відкрити/закрити лоток для компакт-диска)
- 9 Індикатор STANDBY
- 10 Екран
- 11 Кнопка **⏻** (вмк./готовність до роботи)
- 12 Висувні кріплення для гучномовців
- 13 Роз'єм AUX IN
- 14 Гніздо для карти пам'яті SD
- 15 Роз'єм для навушників PHONES
- 16 Кришка
- 17 USB-роз'єм
- 18 Підставка
- 19 Лоток для компакт-дисків
- 20 Кнопка MEMORY/CLOCK (пам'ять/час)
- 21 Кнопки 10-/P- / 10+/P+ (10 композицій уперед чи назад/ попереднє налаштування станції)
- 22 Кнопка STOP (стоп)
- 23 Кнопка REW (попередня композиція)
- 24 Кнопка FFWD (наступна композиція)
- 25 Кнопка PLAY/PAUSE (відтворення/пауза)
- 26 Гучномовці

Задній бік

- Кабель живлення
- Дипольна антена
- Відділок для батарейок (резервне живлення)
- Роз'єми для гучномовців SPEAKER R/L
- Отвір для кріплення до стіни

Пульт дистанційного керування

- 1 Кнопка MEM/PROG (пам'ять/програма)
- 2 Кнопка **✕** (без звуку)
- 3 Кнопка REPEAT (режим відтворення)
- 4 Кнопка **▲** + (збільшить гучність)
Кнопка **▶▶** (наступна композиція)
Кнопка **▶** – (зменшити гучність)
Кнопка **◀◀** (попередня композиція)
- 5 Кнопка AL.SET (встановлення часу для будильника)
- 6 Кнопка OPEN/CLOSE (відкрити/закрити лоток для компакт-диска)
- 7 Кнопка FUNCTION (вибір джерела)
- 8 Кнопка SLEEP (таймер сну)
- 9 Кнопка SNOOZE (короткий сон)
- 10 Кнопка TIME SET (встановлення часу)
- 11 Кнопки M+/M- (10 композицій уперед чи назад/ попереднє налаштування станції)

- 12 Кнопка **▶▶** (відтворення/пауза)
- 13 Кнопка **■** (стоп)
- 14 Кнопка **⏻** (вмк./готовність до роботи)

Використання пристрою вперше/ ознайомлення

- Виберіть підходяще місце для пристрою. Для цього придатна суха пласка неслизька поверхня.
- Перевірте, чи пристрій провітрюється належним чином!
- Зніміть з пристрою захисну плівку, якщо вона ще є.

Встановлення на підставку

Якщо ви не хочете кріпити прилад до стіни, встановіть його на підставку, яка додається.

Підключення гучномовців

1. Витягніть кріплення для гучномовців з обох боків (12).
2. Встановіть правий і лівий гучномовець на напрямну зверху вниз.
3. Підключіть гучномовці до роз'ємів SPEAKER R і L ззаду на приладі.

И ПРИМІТКА.

Гучномовці також можна розташувати біля приладу за допомогою висувних кріплень ззаду на них.

Настінний монтаж (Матеріали для кріплення не додаються)

Пристрій також можна встановлювати на стіну.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Попередньо переконайтеся, що в стіні нема кабелів, які можуть бути пошкоджені!

И ПРИМІТКА. перевірте межі досяжності кабеля!

Перш ніж встановлювати пристрій, переконайтеся в наявності легко доступної розетки в межах досяжності кабеля живлення.

Відстань між отворами для настінного монтажу становить 120 мм.

1. Просвердліть два горизонтальних отвори на зазначеній відстані.
2. Вставте дюбелі та гвинти в отвори.
3. Повісьте прилад на гвинти. Перевірте надійність кріплення.

Живлення

- Упевніться, що напруга мережі відповідає значенням на табличці з технічними даними.
- Підключайте прилад до розетки, встановленої належним чином.

І ПРИМІТКА.

- Від'єднайте пристрій від мережі живлення, якщо не користуєтеся ним довгий проміжок часу.
- Якщо не вставити батарейки для резервного живлення, дані часу та радіостанції будуть втрачені у разі відключення від мережі живлення.

Встановлення батарейок

(батарейки не додаються)

У разі припинення подачі електроенергії або відключення від мережі живлення налаштування будуть збережені, якщо вставлені батарейки резервного живлення.

1. Відкрийте відділок для батарейок ззаду на приладі.
2. Вставте 2 батарейки типу AA/R6 1,5 В у відділок. Дотримуйтеся правильної полярності (див. мал. у відділку).
3. Закрийте відділок для батарейок.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Уникайте впливу високих температур, наприклад прямого сонячного проміння, вогню тощо, на батареї. **Існує небезпека вибуху!**

⚠ УВАГА.

- Батарейки можуть протекти і втратити кислоту. Якщо ви не будете користуватися приладом довгий проміжок часу, вийміть батарейки.
- Не використовуйте водночас батарейки різних типів або старі батарейки разом із новими.
- Не утилізуйте батареї разом із побутовим сміттям. Використані батареї здавайте у відповідний пункт прийому або повертайте їх у пункт придбання.

Встановлення/замінення батареї в пульті дистанційного керування**І ПРИМІТКА.**

Ймовірно, що для транспортування літвіва батареяка, що знаходиться у відділку для батарейок пульта ДК, замотана у фольгу. Це подовжує термін роботи батарейки. Перед першим використанням видаліть цю фольгу, щоб пульт ДК міг працювати.

- Відкрийте відсік для батарей у нижній частині пульта.
- Замінійте розряджену батарею на нову батарею однакового типу (CR 2025). еревірте правильність полярності (схему приведено у відсіку).
- Закрийте відсік для батарей.

Якщо пульт не використовуватиметься протягом тривалого часу, вийміть батарею, щоб уникнути "витікання" кислоти батареї.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

- Уникайте впливу високих температур, наприклад прямого сонячного проміння, вогню тощо, на батареї. **Існує небезпека вибуху!**
- Тримайте батареї поза межами досяжності дітей. Це не іграшки.
- Не відкривайте батареї силою.
- Уникайте їх контакту з металевими предметами (гайками, цвяхами, гвинтами та ін.). **Існує небезпека короткого замикання!**
- Коротке замикання може призвести до перегрівання батареї або вони можуть загорітись. Це може спричинити пожежу.
- Під час транспортування батарей з метою безпеки заклейте її контакти клейкою стрічкою.
- Якщо батарея потекла, слідкуйте, щоб рідина не потрапила в очі або на шкіру. Якщо кислота потрапила в очі, промийте їх чистою водою і, якщо симптоми не зникнуть, відразу зверніться до лікаря.

⚠ УВАГА.

Не утилізуйте батареї разом із побутовим сміттям. Використані батареї здавайте у відповідний пункт прийому або повертайте їх у пункт придбання.

Налаштування часу

1. Переведіть прилад у режим очікування за допомогою кнопки **⏻**.
2. Утримуйте натиснутою кнопку TIME SET (10) протягом 2 секунд. На екрані буде миготіти повідомлення "24H".
3. За допомогою кнопок **▶/◀** (4) виберіть 24- або 12-годинний формат відображення.

І ПРИМІТКА.


У разі вибору 12-годинного формату на екрані після полудня з'явиться напис "PM".

4. Підтвердіть вибір натисканням кнопки TIME SET. Значення годин буде миготіти на екрані.
5. Виконайте налаштування за допомогою кнопок **▶/◀**.
6. Підтвердіть вибір натисканням кнопки TIME SET. Значення хвилин буде миготіти на екрані.
7. Виконайте налаштування за допомогою кнопок **▶/◀**.
8. Натисніть кнопку TIME SET ще раз, щоб зберегти значення часу.

Загальна інформація про роботу пристрою**І ПРИМІТКА.**

- Деякі кнопки знаходяться на приладі та на пульті ДК. Кнопки з однаковими назвами мають однакові функції.
- Роботу приладу описано за допомогою кнопок на пульті ДК.



Увімкнення/вимкнення пристрою

За допомогою кнопки  (14) можна перемикає між режимом очікування і робочим режимом. У режимі очікування буде світитися індикатор (9).

І ПРИМІТКА. У режимах відтворення компакт-диску, з USB-носія або карти пам'яті

Прилад автоматично перейде в режим очікування після відсутності сигналу або у разі дуже слабкого сигналу протягом 15 хвилин.

Гучність

Потрібну гучність можна налаштувати за допомогою кнопок  + /  - (4).


Інфрачервоний пульт дистанційного керування

Використовується для бездротового управління пристроєм на відстані до 5 м. Якщо цей діапазон дії зменшується, замініть батарейку. Для нормальної роботи пульта потрібно, щоб між ним і приймачем на пристрої не було перешкод.


FUNCTION (7)

Натискайте кнопку FUNCTION поки на дисплеї не з'явиться потрібний режим роботи.


☞ (2)

Для негайного вимкнення гучності. Повідомлення буде миготіти на екрані. Натисніть кнопку  ще раз, щоб увімкнути гучність.

Режим радіо

1. Повністю розкрутіть провід антени.
2. **Пошук радіостанцій вручну:**
Коротко натисніть кнопку  (4), доки не буде знайдено потрібної станції. Якщо утримувати натиснутою одну з цих кнопок, прилад буде шукати попередню або наступну радіостанцію відповідно.


Запам'ятовування станції:

1. Виберіть потрібну радіостанцію за допомогою кнопок  (4).
2. Щоб зберегти дані радіостанції, натисніть кнопку MEM/PROG (1). На екрані буде миготіти напис "P 01".
3. Виберіть потрібну комірку пам'яті за допомогою кнопок M+/M- (11).
4. Натисніть кнопку MEM/PROG, щоб зберегти дані радіостанції.
3. Якщо сигнал надто слабкий, і чуються шуми, спробуйте покращити приймання сигналу, змінивши положення або змотавши чи розмотавши антену. Під час приймання стерео сигналу на дисплеї відображається повідомлення "ST".

Вибір встановленої радіостанції

Встановлені радіостанції можна вибрати натисненням кнопки M+/M- (11).

Програвання компакт дисків CD/MP3

1. За допомогою кнопки FUNCTION (7) виберіть режим компакт-диска. На дисплеї з'явиться така індикація "- -".
2. Відкритий лоток для компакт-дисків (19) натисненням кнопки OPEN/CLOSE (6). Лоток для компакт-дисків підійметься вгору.
3. Встановіть компакт-диск на вісь етикетною догори, він має клацнути.
4. Натисніть кнопку OPEN/CLOSE ще раз, щоб закрити лоток для компакт-дисків.
5. На дисплеї через декілька секунд мають з'явитися дані про загальну кількість пісень/треків.
6. Програвання компакт диску CD розпочинається з першого пункту.
7. Щоб видалити компакт диск CD із відділку, слід натиснути клавіш  (13), відкрити кришку відділку CD і обережно витягнути диск.

Кришку відділку для компакт дисків CD слід тримати завжди закритою.

І ПРИМІТКА.

- Якщо диск встановлено неправильно або якщо диск відсутній, буде блимати повідомлення "- -", і на дисплеї з'явиться індикація "NO".
- В зв'язку з великою кількістю форматів компакт дисків і інших програмних продуктів програвання усіх форматів не може бути гарантованим.

Відтворення музики через роз'єм USB (17)

Прилад розроблено у відповідності останнім технічним досягненням у сфері використання USB-приладів. Сьогодні на ринку наявний широкий діапазон різних типів USB-приладів для зберігання даних, що, на жаль, не дає змогу гарантувати повну сумісність з усіма USB-приладами зберігання даних. З цієї причини у виняткових випадках можуть бути проблеми з відтворенням файлів з USB-приладу зберігання даних, що не є помилкою у роботі приладу.

1. Натискайте кнопку FUNCTION (7), доки на дисплеї не з'явиться індикація "USB".
2. Під'єднайте USB-прилад зберігання даних. За декілька секунд автоматично розпочнеться відтворення.

Відомості про роботу наведені у розділі "Опис кнопок керування".

і ПРИМІТКА.

- Завжди **напряму** під'єднайте накопичувач USB до роз'єму USB, щоб уникнути будь-яких збоїв у роботі.
- Роз'єм USB **не** призначений для заряджання зовнішніх пристроїв.

△ УВАГА.

Перш ніж виймати накопичувач USB, переведіть пристрій в інший режим роботи.

Щоб відтворювати записи з карти пам'яті (14)

1. Натисайте кнопку FUNCTION (7), доки на дисплеї не з'явиться індикація "CARD".
2. Вставте карту пам'яті у відповідне гніздо контактами догори. Відтворення почнеться через кілька секунд автоматично.

Відомості про роботу див. у розділі "Опис кнопок керування".

△ УВАГА.

Перед тим, як вийняти карту пам'яті, переключіть прилад у інший режим роботи.

Опис кнопок керування

▶ II (12)

Ви можете припинити відтворення на короткий час і потім поновити його. Поступове збільшення гучності буде миготіти на екрані. Ще одне натискування клавіша продовжує відтворення з того місця, на якому воно було зупинено.

▶▶/◀ (4)

Функцією ▶▶ Ви можете перейти до наступного твору або до кожного з подальших.

- Якщо Ви утримуєте клавіш натиснутим, то це ініціює пошук музичальних творів.

Ми можете використати клавіші ◀◀ таким чином:

- 1 x натискування = Твір, що тільки що лунав, програвється ще раз спочатку.
- 2 x натискування = Перехід до попереднього твору.
- 3 x натискування = Перехід до твору, що передує попередньому і т.і. Якщо Ви утримуєте цей клавіш в натиснутому стані, то це ініціює пошук окремих творів.

■ (13)

Зупинка відтворення.

REPEAT (3)

Відтворення вмісту аудіо компакт-диска:

- 1 x натискування = Актуальний твір постійно повторюється. На екрані з'явиться повідомлення "REP".
- 2 x натискування = Повторяється весь компакт диск повністю. На екрані з'явиться повідомлення "REP ALL".
- 3 x натискування = На екрані з'явиться повідомлення "RAND". Усі композиції будуть відтворюватися одна за одною у довільній послідовності.
- 4 x натискування = Усі функції відмінюються. Розпочинається нормальний режим програвання.

Відтворення музики у форматі MP3:

- 1 x натискування = Актуальний твір постійно повторюється. На екрані з'явиться повідомлення "REP".
- 2 x натискування = буде постійно повторюватись вибрана папка (на дисплеї появляється напис REP FOLDER).
- 3 x натискування = будуть безперервно повторюватись всі музичні файли. На екрані з'явиться повідомлення "REP ALL".
- 4 x натискування = На екрані з'явиться повідомлення "RAND". Усі композиції будуть відтворюватися одна за одною у довільній послідовності.
- 5 x натискування = усі функції вимкнено. Відтворення продовжується у звичайному режимі.

M+/M- (11)

- Під час відтворення композицій натисніть одну з кнопок, щоб перейти на 10 композицій уперед чи назад (у разі наявності більше 10 композицій на носії).
- У режимі радіотрансляції, щоб перейти до попередньо налаштованих радіостанцій.

SLEEP (таймер сну) (8)

Коли прилад увімкнений, можна встановити час, після плинку якого прилад автоматично перейде у режим очікування.

- Натискайте кнопку SLEEP кілька разів, щоб зменшити крок часу до 10.
- Щоб передивитися час, що лишився, коротко натисніть кнопку SLEEP.

і ПРИМІТКА.

За технічних причин активована функція не відображається на екрані.

Програмоване програвання компакт дисків

Програмування дає можливість програвати твори в обраному порядку.

1. Натисніть клавіш **■** (13).
2. Натисніть клавіш MEM/PROG (1). На дисплеї відобразиться індикація "P01" (місце збереження) і повідомлення "PROG". Оберіть клавішем **▶/◀** (4) твір, що Вам потрібен, і натисніть ще раз клавіш MODE/MEM. Показник на дисплеї перейде на місце запису P02.
3. Оберіть клавішами **▶/◀** наступний твір і знов натисніть клавіш MEM/PROG. Повторійте це до тих пір, поки не оберете усі твори, що Вам потрібні.
4. Натисніть клавіш **▶ ||** (12). Розпочнеться програвання творів. Додатково на дисплеї з'явиться повідомлення "PROG".

Після того, як усі запрограмовані доріжки буде відтворено, пристрій зупиниться автоматично. Повідомлення PROG зникне, а запрограмовану послідовність буде видалено з пам'яті.

Видалення програми

Натисніть кнопку **■**. Запрограмовану послідовність буде видалено з пам'яті.

Програвання музики в форматі MP3

Ви маєте можливість програвати на цьому приладі музичні твори в форматі MP3. Крім цього прилад підтримує популярні типи компакт дисків: CD, CD-RW, CD-R.

Ви можете програвати на Вашому приладі компакт диски MP3 CDs. На таких компакт дисках можуть розміститися до 200 музичних творів, якщо вони архівовані. Ваш прилад автоматично розпізнає формат компакт диску MP3 CD (на дисплеї появляється загальна кількість творів і дисків MP3). Для програвання таких компакт дисків CDs робіть дії таким чином, як це описано в розділі CDs/MP3. Програмування творів Ви можете провести так, як це було описано в розділі "Програмоване програвання компакт дисків".

Просимо Вас взяти до уваги:

Існує дуже багато способів виготовлення компакт дисків і запису інформації, крім цього, якість окремих компакт дисків дуже розрізняється.

Музична індустрія не має єдиних стандартів (захист від копіювання).

З цих підстав в окремих випадках можуть виникнути проблеми з програванням компакт дисків CDs і MP3. Це не є недоліком приладу.

Роз'єм AUX-IN

Для підключення аналогових звуковідтворювальних приладів. Через це гніздо Ви можете слухати через динаміки звук інших звуковідтворювальних приладів типу програвачів MP3, програвачів компакт дисків CD та інших.

1. Підключіть звуковідтворювальний прилад за допомогою стереофонічного штекера 3,5 мм до гнізда AUX-IN.
2. Натискайте кнопку FUNCTION (11), допоки на дисплеї не з'явиться індикація "AU".
3. Звук із зовнішнього пристрою відтворюватиметься через гучномовці. Гучність можна налаштувати за допомогою кнопок **▲ + / ▼ -** (4). Кнопки на програвачі компакт-дисків не працюють.
4. Подальші інструкції Ви можете отримати з інструкції обслуговування для приладів, які Ви підключаєте.

ПРИМІТКА.

Поставте регулятор гучності підключеного приладу на рівень, що є присланим для слухання.

Функція будильника

Налаштування часу будильника

1. Переведіть прилад у режим очікування за допомогою кнопки **⏻**.
2. Натисніть кнопку AL.SET (5) і тримайте її приблизно 2 секунди. Значення годин буде миготіти на екрані, та з'явиться повідомлення "AL".
3. Виконайте налаштування за допомогою кнопок **▶/◀**.
4. Підтвердіть значення натисканням кнопки AL.SET. Значення хвилин буде миготіти на екрані.
5. Виконайте налаштування за допомогою кнопок **▶/◀**.
6. Натисніть кнопку AL.SET ще раз, щоб зберегти час будильника.

Налаштування режиму спрацьовування будильника

Будильник може спрацьовувати у таких режимах:


- Звуковий сигнал (зумер): на екрані буде відобразитися позначка дзвінка. Коли настане час спрацьовування будильника, ви почуєте звуковий сигнал.
- Радіо: коли настане час спрацьовування будильника, увімкнеться радіо. Буде відтворюватися попередньо встановлена станція.
- Компакт-диск, USB-носії або CARD: коли настане час спрацьовування будильника, прилад почне працювати у вибраному режимі.

ПРИМІТКА.

- Якщо відсутній компакт-диск або USB-носії, ви почуєте звуковий сигнал.
- У кожному режимі будильника гучність буде поступово збільшуватися до заводського попередньо встановленого рівня.

- Щоб вибрати потрібний режим будильника, кілька разів натисніть кнопку AL.SET.

Вимикання сигналу будильника

Щоб вимкнути сигнал будильника до наступного дня, натисніть кнопку  (14).

Інтервал автоматичного спрацювання будильника

Функцію автоматичного спрацювання будильника можна вимкнути на 9 хвилин за допомогою кнопки SNOOZE (9).

ПРИМІТКА.

У разі активації функції на екрані буде миготіти повідомлення "AL".

Деактивація функції будильника

Натискайте кнопку AL.SET (5) кілька разів, доки з екрана не зникне повідомлення "AL".

Очищення і технічне обслуговування

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Не занурюйте пристрій у воду.

- Перед очищенням приладу витягніть вилку з розетки електричної мережі.
- Плями на поверхні приладу можна видалити злегка вологою тканиною, без додаткових миючих засобів.

Усунення несправностей

Симптоми	Підстави	Рішення
Компакт диск CD не програвється.	Компакт диск CD не поставлено або поставлено не належним чином на своє місце.	Перевірте, чи поставлено диск на місце так, що етикетка знаходиться зверху.
	Батареї не мають належної напруги.	Покладіть нові батареї або включіть прилад в мережу через кабель.
Компакт диск CD стрибає під час програвання.	Перевірте, чи має компакт диск відбитки пальців, забруднення або подряпини.	Очистіть диск м'якою тканиною, розпочинаючи зсередини.
Прилад не працює.	Збій в роботі приладу, в наслідок якого він "завис".	Від'єднайте прилад від мережі живлення на 5 сек. Потім увімкніть прилад знову.

Технічні параметри

Модель:МС 4421 N CD/MP3
 Подання живлення: 230 В~ 50 Гц
 Група електробезпеки: 10 Вт
 Споживання потужності: II
 Вага нетто: 1,46 кг

Радіоблок:

Діапазони частот: ФМ87,5 ~ 108,0 МГц

Право на технічні зміни та зміни у дизайні зберігається продовж процесу розробки продукту.

Цей прилад було перевірено згідно всіх відповідних, актуальних директив СЕ, наприклад щодо електромагнітної сумісності та низьковольтної директиви, та збудовано з актуальними положеннями техніки безпеки.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Дает советы и информацию.

Общие указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо пользоваться прибором, обязательно дайте приладу данную инструкцию по эксплуатации.

- Для устранения риска возгорания или удара электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя и влаги. Не применяйте устройство вблизи воды (например, в ванной комнате, бассейне, мокром подвале).
- Не применяйте устройство в экстремально горячих, холодных, запыленных или влажных местах.
- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Убедитесь, что кабель питания не перегнут, не поврежден или не контактирует с источниками тепла.
- Убедитесь, что кабель питания надежно подключен.
- Не прикасайтесь влажными руками к вилке и шнуру электропитания.
- Подключайте блок только к правильно установленной розетке. Убедитесь в согласованности напряжения питания устройства и напряжения электрической сети.
- Вилка силового питания должна быть легкодоступной.

- При установке батареек соблюдайте полярность.
- Не допускайте перекрытие вентиляционных отверстий устройства.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия посторонними предметами, например газетой, скатертью, шторой и т.д.
- Не допускайте воздействия на устройство пролитой или распыляемой воды, не ставьте на устройство посуды с водой, например вазы.
- Источники открытого огня, например горящие свечи, не должны располагаться на устройстве.
- Не открывайте корпус устройства. Неправильный ремонт может привести к серьезной опасности пользователю. При повреждении устройства или его шнура электропитания (в частности) прекратите использование устройства и передайте его для ремонта квалифицированному специалисту. Регулярно проверяйте на повреждения шнур электропитания.
- Для устранения любой опасности поврежденный шнур электропитания должен заменяться изготовителем, его клиентской службой или аналогичным квалифицированным лицом на идентичный шнур электропитания.
- Если устройство не будет использоваться длительный срок, отключите шнур электропитания и извлеките батарейки.

Данные символы могут быть указаны на устройстве для обозначения следующего:



Символ молнии предупреждает пользователя об опасном высоком напряжении внутри корпуса.



Символ восклицательного знака отмечает важные инструкции или замечания о техническом обслуживании в руководствах из комплекта поставки.



Устройства, отмеченные данным символом, работают с "лазером класса 1" для считывания дисков CD. Встроенный защитный переключатель предотвращает при открытии отсека CD действие на пользователя опасного лазерного луча, который невидим человеческим глазом.

Данные предохранительные выключатели нельзя блокировать или изменять; в противном случае существует опасность воздействия лазерного луча.

Дети и лица нуждающиеся в присмотре

- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

- Этот прибор не предназначен для пользования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта и/или необходимых знаний. Исключение составляют случаи, когда они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или когда от этого лица получены указания по пользованию прибором.
- Необходимо присматривать за детьми, чтобы убедиться в том, что они не играют с прибором.

Расположение элементов

- 1 Кнопка PLAY/MODE (режим воспроизведения)
- 2 Кнопка ALARM (время сигнала будильника)
- 3 Кнопка SLEEP (таймер ночного режима)
- 4 Кнопка FUNC (выбор источника)
- 5 Кнопка SNOOZE (повторение сигнала)
- 6 Кнопки VOL+/VOL- (громкость)
- 7 IR Инфракрасный (ИК) сенсор для пульта дистанционного управления (ПДУ)
- 8 Кнопка ▲ OPEN/CLOSE (открыть / закрыть лоток для компакт-диска)
- 9 Контрольная лампочка режима STANDBY (ожидание)
- 10 Дисплей
- 11 Кнопка ⏻ (ВКЛ./ готовность к работе)
- 12 Выдвигаемые опоры для динамиков
- 13 Разъем входа AUX IN
- 14 Гнездо для карты памяти SD
- 15 Разъем для наушников PHONES
- 16 Крышка
- 17 USB-разъем
- 18 Подставка
- 19 Лоток компакт-диска
- 20 Кнопка MEMORY/CLOCK (память / время)
- 21 Кнопки 10-/P- / 10+/P+ (прокрутка 10 музыкальных композиций вперед или назад / нахождение предварительно настроенной станции)
- 22 Кнопка STOP (остановка)
- 23 Кнопка REW (предыдущая композиция)
- 24 Кнопка FFWD (следующая композиция)
- 25 Кнопка PLAY/PAUSE (воспроизведение / пауза)
- 26 Динамики

Задняя панель

- Шнур электропитания
- Двухполосная антенна
- Отсек для батареек (резервное питание)
- Подключение динамиков SPEAKER R/L (правый / левый)
- Ушко для подвешивания на стену

Дистанционное управление

- 1 Кнопка MEM/PROG (память / программирование)
- 2 Кнопка ⏻ (выключение звука)
- 3 Кнопка REPEAT (режим воспроизведения)

- 4 Кнопка ▲+ (повышение громкости)
- Кнопка ►► (следующая композиция)
- Кнопка ▼- (понижение громкости)
- Кнопка ◀◀ (предыдущая композиция)
- 5 Кнопка AL.SET (настройка времени будильника)
- 6 Кнопка OPEN/CLOSE (открыть / закрыть лоток для компакт-диска)
- 7 Кнопка FUNCTION (выбор источника)
- 8 Кнопка SLEEP (таймер ночного режима)
- 9 Кнопка SNOOZE (повторение сигнала)
- 10 Кнопка TIME SET (настройка времени)
- 11 Кнопки M+/M- (прокрутка 10 музыкальных композиций вперед или назад / нахождение предварительно настроенной станции)
- 12 Кнопка ►|| (воспроизведение / пауза)
- 13 Кнопка ■ (остановка)
- 14 Кнопка ⏻ (ВКЛ./ готовность к работе)

Первое применение устройства / введение

- Выберите для устройства подходящее место. Пригодна сухая, ровная и нескользкая поверхность.
- Убедитесь в достаточной вентиляции устройства!
- Снимите защитную пленку с устройства, если она есть.

Монтаж подставки

Если вы не хотите крепить устройство на стену, установите его на подставку, входящую в комплект.

Подключение динамиков

1. Вытяните кронштейны с обеих сторон динамиков (12).
2. Установите правый и левый динамик сверху.
3. Подключите динамики в соединительные разъемы SPEAKER R и L для правого и левого динамика на задней стороне устройства.

❗ ПРИМЕЧАНИЯ:

Также вы можете установить динамики рядом с устройством с помощью выдвигаемых опор, расположенных на задней стороне динамиков.

Монтаж на стену (Крепежный материал в комплект не входит)

Также можно закрепить устройство на стене.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Для предотвращения повреждений предварительно проверьте, что в месте крепления на стене отсутствуют кабели скрытой проводки!

❗ ПРИМЕЧАНИЯ: Проверьте длину кабеля!

При монтаже на стену проверьте, что имеется легко доступная электрическая розетка в пределах длины кабеля электропитания.

Дистанция между крепежом при монтаже на стену равна 120 мм.

1. Просверлите 2 отверстия на расстоянии друг от друга по горизонтали.
2. Вставьте пробку и винты в эти отверстия.
3. Подвесьте устройство на эти винты. Проверьте надежность крепления.

Питание

- Убедитесь в соответствии сетевого напряжения величине на табличке номинальных характеристик.
- Вставьте вилку в правильно установленную розетку.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Отключите устройство от сетевого электропитания, если не планируется использование длительный срок.
- Если вы не вставили резервные батарейки, то сохраненные радиостанции и время будут утеряны, как только питание будет отключено.

Установка резервных батареек

(батарейки в комплект не входят)

При отключении электропитания или при необходимости выдернуть шнур из розетки, тогда настройки будут сохраняться за счет резервного питания батареек.

1. Откройте отсек для батареек.
2. Вставьте 2 батарейки типа AA/R6 1,5 В в отсек. Проверьте правильность полярности (смотрите отсек батареек).
3. Снова закройте отсек для батареек.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не подвергайте батарейки воздействию мощного источника тепла, например прямого солнечного света, огня или аналогичного. **Опасность взрыва!**

ВНИМАНИЕ:

- Кислота из батареек может вытекать. Если устройство не используется длительное время, вытаскивайте батарейки.
- Запрещается использовать одновременно батарейки различного типа, а также новые и использованные батарейки.
- Не выбрасывайте батарейки вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, отнесите использованные батарейки в центр сбора или обратно розничному продавцу.

Вставка/замена батареек в дистанционном управлении

ПРИМЕЧАНИЯ:

На время транспортировки литиевая аккумуляторная батарея в пульте дистанционного управления (ПДУ) могла быть защищена фольгой. Это продлевает срок службы аккумулятора. Перед первым использованием для подготовки пульта к работе удалите эту фольгу.

- Откройте отсек батареек в задней части пульта дистанционного управления (ДУ).
- Производите замену аккумулятора на аккумулятор такого же типа (CR 2025). Проверьте правильность полярности (см. в отсеке батареек).
- Закройте отсек батареек.

Если не планируется использование ДУ длительный срок, пожалуйста, извлеките батарейки, чтобы предотвратить “вытекание” из них кислоты.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не подвергайте батарейки воздействию мощного источника тепла, например прямого солнечного света, огня или аналогичного. **Опасность взрыва!**
- Храните батарейки в недоступных детям местах. Батарейки **не являются** игрушками.
- Не пытайтесь открыть батарейку.
- Не допускайте контакта с металлическими предметами (кольца, гвозди, винты и т.д.). **Опасность короткого замыкания!**
- При коротком замыкании возможен перегрев и даже возгорание батареек. Это может привести к взрыву.
- При транспортировке заклейте липкой лентой клеммы батарейки для обеспечения безопасности.
- При утечке из батарейки не допускайте попадания жидкости в глаза или на кожу. При контакте кислоты с глазами, промойте чистой водой и обратитесь за медицинской помощью в случае симптомов травмы.

ВНИМАНИЕ:

Не выбрасывайте батарейки вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, отнесите использованные батарейки в центр сбора или обратно розничному продавцу.

Установка времени

1. Включите устройство в режим ожидания с помощью кнопки \odot .
2. Удерживайте кнопку TIME SET (10) в течение 2 секунд. На дисплее начнет мигать сообщение “24H” (24 часа).
3. Для выбора настройки времени в режиме 24 часов или 12 часов используйте кнопки $\blacktriangleright/\blacktriangleleft$ (4).

ПРИМЕЧАНИЯ:

На 12-ти часовом дисплее после обеда появится сообщение “PM”.


4. Подтвердите ваш выбор кнопкой TIME SET. На дисплее начнут мигать часы.
5. Выполните настройки с помощью кнопок ►/◄.
6. Подтвердите ваш выбор кнопкой TIME SET. На дисплее начнут мигать минуты.
7. Выполните настройки с помощью кнопок ►/◄.
8. Для сохранения времени снова нажмите кнопку TIME SET.

Общие правила эксплуатации

И ПРИМЕЧАНИЯ:

- Некоторые кнопки вы найдете на устройстве и на ПДУ. Кнопки с одинаковым наименованием имеют одинаковые функции.
- Работа устройства описана с использованием кнопок ПДУ.

Включение/выключение устройства

Кнопка  (14) переключает устройство между ждущим и рабочим режимом. Контрольная лампа (9) будет гореть в режиме ожидания.

И ПРИМЕЧАНИЯ: В режимах CD (компакт-диск), USB, CARD (карта памяти)

При отсутствии сигнала или слишком слабом сигнале течение 15 минут устройство автоматически перейдет в режим ожидания.

Уровень громкости

Нажатие кнопок  + / - (4) позволяет установить нужный уровень громкости.


Инфракрасное дистанционное управление

Для беспроводного управления на расстоянии до 5 м. Если данный диапазон сокращается, то необходимо заменить аккумуляторную батарею. Для правильной работы обеспечьте прямую видимость между дистанционным управлением и датчиком на устройстве.


FUNCTION (7)

Нажимайте кнопку FUNCTION до отображения на дисплее нужного режима работы.


⏏ (2)

Для немедленного отключения звука. На дисплее будет мигать предупреждение. Снова нажмите  для отмены отключения громкости.

Режим радиоприемника

1. Полностью разверните проводную антенну.
2. **Поиск радиостанций вручную:**
Кратковременно нажмите кнопку  (4), до завершения поиска нужной радиостанции. Если вы удерживаете одну из кнопок в нажатом положении, то устройство будет искать предыдущую, и, соответственно, последующую радиостанцию.


Предварительная настройка на станцию:

1. Выбери необходимую радиостанцию с помощью кнопки  (4).
2. Для сохранения радиостанции нажмите кнопку MEM/PROG (1). На дисплее начнет мигать предупреждение "P 01".
3. Выбирайте необходимую предварительно настроенную радиостанцию с помощью кнопок M+/M- (11).
4. Для сохранения радиостанции нажмите кнопку MEM/PROG.
3. При слишком слабом приеме или помехах на принимаемую радиостанцию, попробуйте улучшить прием за счет измерения положения или развертывания/сворачивания антенны. При стереофоническом приеме на дисплее выводится сообщение "ST".

Выбор предустановленной радиостанции

Заранее настроенную радиостанцию можно выбрать за счет последовательного нажатия M+/M- кнопки (11).

Произведение дисков CD/MP3

1. Выберите режим CD с помощью кнопки FUNCTION (7). На экране будет отображаться следующее: "- -".
2. Откройте отсек для компакт-диска (19), нажав кнопку OPEN/CLOSE (6). Отсек открывается вверх.
3. Установите компакт-диск этикеткой вверх на ось до щелчка.
4. Для закрытия отсека снова нажмите кнопку OPEN/CLOSE.
5. Спустя несколько секунд на дисплее будет показано общее количество песен/записей.
6. Диск CD будет воспроизводиться с первой записи.
7. Чтобы извлечь диск CD, пожалуйста, нажмите клавишу  (13), откройте отсек CD и аккуратно поднимите вверх диск CD.

Всегда держите закрытой панель CD.

И ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если диск вставлен неправильно или диск отсутствует в лотке, будет отображаться мигающее сообщение, соответственно, "- -" и "NO" на экране.
- Из-за огромного числа различного программного обеспечения и доступных носителей (чистых дисков CD) не гарантируется воспроизведение дисков CD, записанных самим пользователем.

Воспроизведение музыки через порт USB (17)

Данное устройство разработано с поддержкой последних технических достижений в области USB. На современном рынке присутствует широкий спектр различных устройств хранения с интерфейсом USB, но, к сожалению, это не позволяет нам гарантировать полную совместимость со всеми устройствами хранения USB. По этой причине в отдельных редких случаях могут возникать проблемы с воспроизведением файлов на устройствах хранения USB. Это **не является** признаком неправильной работы устройства.

1. Последовательно нажимайте кнопку FUNCTION (7), до появления надписи "USB" на дисплее.
2. Подключите устройство хранения USB. Воспроизведение начнется автоматически через несколько секунд.

О работе см. в разделе "Описание кнопок управления".

И ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во избежание сбоев всегда подключайте запоминающее устройство USB **непосредственно** в порт USB.
- Порт USB **не предназначен** для зарядки внешнего устройства.

ВНИМАНИЕ:

Переключите устройство в другой рабочий режим перед извлечением накопителя USB.

Воспроизведение музыки с карты памяти (14)

1. Последовательно нажимайте кнопку FUNCTION (7), до появления надписи "CARD" на дисплее.
2. Вставьте карту памяти в гнездо. Контакты карты должны быть направлены вверх. Через несколько секунд автоматически начнется воспроизведение.

По эксплуатации смотрите раздел "Описание кнопок управления".

ВНИМАНИЕ:

Прежде чем вытаскивать карту памяти, переключитесь в другой режим работы.

Описание кнопок управления

▶ II (12)

Можно кратковременно прервать и возобновить воспроизведение с помощью этой кнопки. На дисплее начнет мигать предупреждение. Нажмите снова, чтобы продолжить воспроизведение.

▶/◀ (4)

С помощью ▶ можно перейти на следующую или предыдущую запись и т.д.

- Если удерживать кнопку нажатой, прибор начнет поиск по записям.

Кнопка ◀ используется так:

Однократное нажатие = снова запускает с начала текущую запись.

Двойное нажатие = переход назад к предыдущей записи.

Нажатие три раза = воспроизведение предыдущей записи и т.д. Если же кнопка удерживается нажатой, прибор начинает поиск по записям.

■ (13)

Воспроизведение останавливается.

REPEAT (3)

Во время воспроизведения звуковых компакт-дисков:

Однократное нажатие = непрерывно воспроизводится текущая запись. На дисплее появится предупреждение "REP".

Двойное нажатие = непрерывно воспроизводится весь диск CD. На дисплее появится предупреждение "REP ALL".

Нажмите три раза = На дисплее появится предупреждение "RAND". Все композиции будут воспроизводиться в хаотичном порядке.

Нажмите четыре раза = все функции отменяются. Возобновляется обычный режим воспроизведения.

Во время воспроизведения музыки в формате MP3:

Однократное нажатие = непрерывно воспроизводится текущая запись. На дисплее появится предупреждение "REP".

Двойное нажатие = выбранная папка непрерывно повторяется (на дисплее показано REP FOLDER).

Нажатие три раза = все названия музыки непрерывно повторяются. На дисплее появится предупреждение "REP ALL".

Нажмите четыре раза = На дисплее появится предупреждение "RAND". Все композиции будут воспроизводиться в хаотичном порядке.

Нажмите пять раз = все функции отключены. Воспроизведение продолжается нормально.

M+/M- (11)

- Во время воспроизведения музыки нажмите одну из кнопок перехода на 10 композиций вперед или назад (если на источнике хранения находится более 10 композиций).
- В режиме воспроизведения радио для подключения к предварительно настроенной радиостанции.

SLEEP (таймер ночного режима) (8)

Когда устройство включено, вы можете установить время, в которое устройство автоматически переключится в режим ожидания.

- Нажмите кнопку SLEEP несколько раз для уменьшения интервала времени на 10.
- Для отображения оставшегося времени кратковременно нажмите кнопку SLEEP.

И ПРИМЕЧАНИЯ:

По техническим причинам активированная функция не может отображаться на дисплее.

Программированное воспроизведение

Можно программировать любую нужную последовательность записей.

1. Нажмите клавишу **■** (13).
2. Нажмите клавишу MEM/PROG (1). "P01" (Место для сохранения) и уведомление „PROG“ появятся на экране. Используйте кнопки **▶/◀** (4) для выбора нужной записи, затем снова нажмите кнопку MEM/PROG. На дисплее изменится место в памяти на P02.
3. Выберите следующую запись клавишей **▶/◀** и снова нажмите клавишу MEM/PROG. Повторяйте эту процедуру до выбора всех необходимых записей.
4. Нажмите клавишу **▶▶** (12). Начнется воспроизведение. Дополнительно на дисплее появится сообщение "PROG".

Устройство останавливается автоматически после воспроизведения всех запрограммированных заголовков. Предупреждение PROG отключится, и запрограммированная последовательность будет удалена из памяти.

Удаление программирования

Нажмите кнопку **■**. Запрограммированная последовательность будет удалена из памяти.

Воспроизведение музыки в формате MP3

Данное устройство обеспечивает воспроизведение музыки в формате MP3. Устройство также поддерживает все стандартные типы дисков CD: CD, CD-RW, CD-R.

Данный прибор может воспроизводить диски MP3 CD. До 200 записей могут быть сжаты и сохранены на таких дисках CD. Устройство автоматически определит MP3 CD (на дисплее будет выведено общее число записей и дисков MP3). О воспроизведении одного из этих дисков CD см. в разделе "Воспроизведение дисков CD/MP3". Записи можно программировать, как рассмотрено в главе "Программирование воспроизведения".

Пожалуйста учтите:

Существуют несколько разных методов записи и сжатия, а также отличия в качестве обычных дисков CD и дисков CD, записанных самостоятельно.

Более того, музыкальная индустрия не придерживается единых стандартов (защита от копирования).

По этим причинам в крайне редких случаях возможны проблемы при воспроизведении дисков CD и MP3 CD. Это **не** является признаком неправильной работы устройства.

Гнездо AUX IN

Гнездо предназначено для подключения других аудио устройств. Через него можно воспроизводить звук через громкоговорители от других источников, таких как MP3-плееры, CD-плееры и т. д.

1. Подключите внешнее устройство, имеющее разъем 3,5 мм, через гнездо AUX-IN.
2. Нажимайте многократно кнопку FUNCTION (7) пока на дисплее не появится символ "AU".
3. Будет слышно воспроизведение звука от внешнего устройства через динамики. Можно регулировать уровень громкости с помощью **▲**/**▼** – (4). Кнопки CD не действуют.
4. Остальную информацию см. в инструкциях по работе с внешними источниками.

И ПРИМЕЧАНИЯ:

Отрегулируйте громкость внешнего источника до комфортного уровня.

Функция будильника**Настройка времени будильника**

1. Переключите устройство в режим ожидания с помощью кнопки **⏻**.
2. Нажимайте кнопку AL.SET (5) в течение 2 секунд. На дисплее будут мигать часы, и появится предупреждение "AL".
3. Выполните настройки с помощью кнопок **▶/◀**.
4. Подтвердите ввод кнопкой AL.SET. На дисплее будут мигать минуты.
5. Выполните настройки с помощью кнопок **▶/◀**.
6. Для сохранения времени будильника снова нажмите кнопку AL.SET.

Настройка режима времени будильника

Вы можете просыпаться под следующие режимы:

- Тоновый сигнал (гудок): на дисплее появится символ колокольчика. При достижении времени будильника прозвучит сигнал.
- Радио: При достижении времени будильника включится радио. Начнет работать предварительно настроенная радиостанция.
- Компакт-диск, карты памяти USB или CARD: При достижении времени будильника устройство включится на выбранном режиме.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если диск не вставлен, или не была подключена карта CARD в гнездо USB, то вас разбудит тоновый сигнал.
- При любом сигнале будильника громкость будет установлена на заводскую настройку.

1. Для выбора необходимого режима будильника нажмите несколько раз кнопку AL.SET.

Отключение режима будильника

Для отключения сигнала будильника до следующего дня нажмите кнопку \cup (14).

Автоматический интервал будильника

Автоматически настроенная функция будильника может быть отключена на 9 минут с помощью кнопки SNOOZE (9).

ПРИМЕЧАНИЯ:

На дисплее появится предупреждение "AL" с активированной функцией.

Отключение функции режима будильника

Нажимайте кнопку AL.SET (5) несколько раз, пока с дисплея не исчезнет предупреждение "AL".

Очистка и техническое обслуживание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Не погружайте устройство в воду.

- Перед очисткой прибора всегда извлекайте вилку электропитания.
- Любые отметки на поверхности можно стереть слегка влажной тканью без каких-либо добавок.

Диагностика

Неисправности	Причина	Устранение
Не воспроизводится диск CD.	Диск CD не вставлен или вставлен неправильно.	Проверьте, что диск вставлен этикеткой вверх.
	Разряжены батареи.	Вставьте новые батареи или продолжите работу от сети электропитания.
Диск CD дергается во время воспроизведения.	Проверьте диск на следы пальцев, загрязнение или царапины.	Проверьте диск на следы пальцев, загрязнение или царапины.
Устройство не работает.	Произошел крах и "зависание".	Отключите от сетевого электропитания на 5 секунд. Затем снова включите устройство.

Технические характеристики

Модель:MC 4421 N CD/MP3
 Электропитание:..... 230 В~, 50 Гц
 Потребляемая мощность: 10 Вт
 Класс защиты:II
 Вес нетто:..... 1,46 кг
 Выбор радиостанции:
 Частотные диапазоны:.....FM 87,5 ~ 108,0 МГц

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Данное устройство соответствует всем текущим директивам СЕ, таким как электромагнитная совместимость и низкое напряжение; оно произведено в соответствии с новейшими правилами техники безопасности.

